ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ច្បាប់

ស្តីពី

ការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលជាសមាជិកនៃទីភ្នាក់ងារ ធានាការវិនិយោគពហុភាគី

នស/រកម/០៦៩៩/០៤

ព្រះរាជក្រម

យើង

ព្រះបាទសម្តេច ព្រះនរោត្តម សីហនុ

រាជហរិវង្ស ឧភតោសុជាត វិសុទ្ធពង្ស អគ្គមហាបុរសរតន៍ និករោត្តម

ធម្មិកមហារាជាធិរាជ បរមនាថ បរមបពិត្រ

ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

-បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ១៩៩៣

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០៣៩៩/០១ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសអោយប្រើជាផ្លូវការ នូវច្បាប់ធម្មនុញ្ញ ស្តីពីវិសោធនកម្ម មាត្រា ១១ ១២ ១៣ ១៨ ២២ ២៤ ២៦ ២៨ ៣០ ៣៤ ៥១ ៩០ ៩១ ៩៣ និងមាត្រាទាំងឡាយ នៃជំពូកទី៨ ដល់ជំពូកទី១៤ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/១១៩៨/៦៩ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីការចាត់-តាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/១១៩៨/៧២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

-តាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលស្នើសុំអំពីសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងអំពីទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ប្រកាសអោយប្រើ

ច្បាប់ស្តីពី ការអនុម័តយល់ព្រមអោយព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលជាសមាជិក នៃទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគពហុភាគី ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៩៩ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភា លើកទី២ នីតិកាលទី២ និងដែលព្រឹទ្ធសភាបានអនុម័តយល់ស្រប នៅថ្ងៃទី២១ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៩៩ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គ លើកទី១ នីតិកាល ទី១ ហើយដែលមានសេចក្តី ទាំងស្រុង ដូចតទៅ :

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ច្បាប់

ស្តីពី

ការអនុម័តយល់ព្រម

ឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលជាសមាជិក

នៃទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគពហុភាគី

ច្បាប់

ស្តីពី

ការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ចូលជាសមាជិក

នៃទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគពហុភាគី

មាត្រា ១.–

អនុម័តយល់ព្រមលើអនុសញ្ញាស្តីពីការបង្កើតទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគពហុ-ភាគីដែលមានអត្ថបទភ្ជាប់មកជាមួយ និងយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលជាសមាជិកនៃទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគពហុភាគីនេះ ។

មាត្រា ២.–

អនុម័តយល់ព្រមអោយរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទិញភាគហ៊ុនរបស់ទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគពហុភាគីនេះ ជាទឹកប្រាក់ចំនួនប្រាំបួនរយសាមសិបពាន់ (៩៣០.០០០) អេស.ឌី.អ័រ ដោយអនុវត្តទៅតាមបែបបទ ដែលកំណត់ក្នុងអនុសញ្ញាស្តីពីការបង្កើតទីភ្នាក់ងារនេះ។

មាត្រា ៣.–

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវបន្តនីតិវិធីទាំងឡាយដើម្បីបញ្ចូលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាសមាជិកនៃទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគពហុភាគីនេះ។

មាត្រា ៤.-

ច្បាប់នេះ ត្រូវប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩

ព្រះហស្តលេខា

នរោត្តម សីហនុ

បានបង្គំទូលថ្វាយ

សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខា

ហ៊ុន សែន

បានជំរាបជូន សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ហត្ថលេខា

គាត ឈន់

លេខ ៖ ១២៦ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ១៩៩៩

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សុខ ធាន់

អនុសញ្ញា
ស្ដីពី
ការបង្កើត ទីភ្នាក់ងារធានា
ការវិនិយោគពហុភាគី
និង
អត្ថាធិប្បាយ អំពីអនុសញ្ញានេះ

ដាក់ស្នើជូនចំពោះបណ្ដារដ្ឋាភិបាល

ដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល នៃ

ធនាគារអន្តរជាតិ សំរាប់ការកសាង និងអភិវឌ្ឍន៍

ថ្ងៃទី ១១ ខែតុលា ឆ្នាំ ១៩៨៥

អនុសញ្ញា ស្តីពីការបង្កើត ទីភ្នាក់ងារធានា ការវិនិយោគ ពហុភាគី

បុព្វកថា

រដ្ឋដែលបានចុះកិច្ចសន្យា

ដោយបានគិតដល់សេចក្តីត្រូវការ ក្នុងការពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច និងដើម្បីជំរុញនូវការចូលរួមក្នុងកិច្ចអភិវឌ្ឍន៍នេះ អំពីការវិនិយោគបរទេសនិយាយរួម និងដោយឡែកអំពីការវិនិយោគឯកជនបរទេស ។

ដោយទទួលស្គាល់ថា ចរន្តនៃការវិនិយោគបរទេសចំពោះប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ត្រូវបានសំរួលនិងលើកទឹកចិត្ត ដោយការបន្ធូរស្រាលទាក់ទងទៅនឹង ហានិភ័យមិនមែនពាណិជ្ជកម្ម (non-commercial rial) ។

ដោយចង់ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង នូវការហូរចូលនូវមូលធននិងបច្ចេកវិទ្យាសំរាប់គោលបំណងផលិតកម្ម ចំពោះប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ នៅក្រោមលក្ខខ័ណ្ឌ ដែលសមស្របទៅនឹងតំរូវការអភិវឌ្ឍ នយោបាយ និងគោលដៅ ឈរលើមូលដ្ឋានយុត្តិធម៌ និងនិយាមដែលមានស្ថេរភាព សំរាប់ប្រព្រឹត្តកម្មចំពោះការវិនិយោគបរទេស ។

ដោយជឿជាក់ថា ទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគពហុភាគី អាចបំពេញតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការលើកទឹកចិត្តការវិនិយោគបរទេស ដោយបំពេញបន្ថែមនូវកម្មវិធីធានាចំពោះការវិនិយោគ ជាតិនិងតំបន់ និងអ្នកធានារ៉ាប់រងឯកជន នៃហានិភ័យមិនមែនពាណិជ្ជកម្ម ។

ដោយយល់ថា ទីភ្នាក់ងារបៀបនេះ អាចជួបនឹងការតាំងកិច្ចដោយមិនចាំបាច់ងាកអំពីបញ្ហាដើមទុន ចំពោះលទ្ធភាពពង្រីកបន្ថែម ហើយគោលដៅនេះអាចប្រើប្រាស់បានដោយ ការធ្វើឱ្យកាន់តែប្រសើរឡើងជានិច្ច ក្នុងលក្ខខ័ណ្ឌវិនិយោគ ។

បានយល់ព្រមដូចតទៅ ៖

ជំពូក I

ការបង្កើត ស្ថានភាព (status). គោលបំណងនិងនិយមន័យ

មាត្រា ១ ការបង្កើតនិងស្ថានភាពនៃទីភ្នាក់ងារ

ក- ត្រូវបានបង្កើត ទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគពហុភាគី (បន្តទៅទៀតហៅថា ទីភ្នាក់ងារ (Agency) ។

ខ- ទីភ្នាក់ងារនឹងមាននីតិបុគ្គលភាពពេញលេញ និងដោយឡែកមានសមត្ថភាព ក្នុងការ :

១- ធ្វើកិច្ចសន្យា

២- ទទួលនឹងមានចលនៈ និងអចលនៈទ្រព្យ និង

៣- ធ្វើបណ្ដឹងតាមផ្លូវច្បាប់ ។

មាត្រា ២ : ~~គោលដៅ និងគោលបំណង~~

គោលដៅនៃទីភ្នាក់ងារគឺលើកទឹកចិត្តដល់ការហូរចូលនូវការវិនិយោគសំរាប់គោលបំណងផលិតកម្ម ក្នុងចំណោមប្រទេសជាសមាជិក និងជាពិសេសចំពោះប្រទេសជាសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ក៏ដូចជាបន្ថែមសកម្មភាពរបស់ធនាគារអន្តរជាតិដើម្បីការកសាង និងកិច្ចអភិវឌ្ឍន៍ (បន្តទៅទៀតហៅថាធនាគារ ~~(Bank), សាជីវកម្ម ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ និង~~ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុអន្តជាតិ ដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ដទៃទៀត ។

ដើម្បីសំរេចនូវគោលដៅនេះ ទីភ្នាក់ងារនឹង :

ក- ផ្ដល់ការធានា គិតទាំងការរ៉ាប់រងរួមគ្នា (Coinsurance) និងការរ៉ាប់រងជាថ្មី (reinsurance) ដល់ហានិភ័យមិនមែនពាណិជ្ជកម្ម ចំពោះការវិនិយោគនៅក្នុងប្រទេសជាសមាជិក ដែលហូរចូលពីប្រទេសជាសមាជិកដទៃទៀត ។

ខ- ធ្វើសកម្មភាពលើកទឹកចិត្តដ៏សមរម្យ ដើម្បីធ្វើឱ្យមាន ការហូរចូលការវិនិយោគទៅ និងក្នុងចំណោមប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ និង

គ- អនុវត្តអំណាចបន្ទាប់បន្សំ (incidental powers) ផ្សេងៗ តាមការចាំបាច់ ឬតាមបំណងដើម្បីធ្វើឱ្យចំរើនជឿនលឿនដល់គោលដៅនេះ ។

ទីភ្នាក់ត្រូវបានដឹកនាំនៅក្នុង ការសំរេចចិត្តទាំងអស់ដោយ ខ (provisions) ទាំងឡាយក្នុងមាត្រានេះ ។

មាត្រា ៣ : និយមន័យ

សំរាប់គោលបំណងនៃអនុសញ្ញានេះ :

ក- "សមាជិក" (Member) មានន័យថា រដ្ឋមួយដែលអនុសញ្ញានេះបានចូលជាធរមាន ស្របតាមមាត្រា ៦១ ។

ខ- "ប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ" ឬ "រដ្ឋាភិបាលម្ចាស់ផ្ទះ" មានន័យថាសមាជិកមួយ រដ្ឋាភិបាល ឬអាជ្ញាធរសាធារណៈណាមួយ នៃសមាជិកមួយ ដែលនៅលើទឹកដីរបស់សមាជិកនោះ ដូចដែលបានកំណត់ក្នុងមាត្រា ៦៦ ត្រូវបានបោះទីតាំងការវិនិយោគមួយដែលបានទទួលការធានា ឬរ៉ាប់រងជាថ្មី ឬបានគិតទុកថាអាចទទួល ការធានា ឬរ៉ាប់រងជាថ្មីដោយទីភ្នាក់ងារ ។

ក- ប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ (Developing member country) មានន័យថា សមាជិកមួយដែលបានចុះបញ្ជីឈ្មោះក្នុងតារាងក (Schedule A) នៃការអនុសញ្ញានេះ ដែលតារាងនេះ អាចត្រូវ កែប្រែយូរៗម្តងដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Council of Governors) យោងតាមមាត្រា ៣០ (បន្តទៅទៀត ហៅថាក្រុមប្រឹក្សា) ។

ឃ- ភាគច្រើនពិសេស (Special majority) មានន័យថា សំឡេងឆ្នោតសំរេចមួយ មិន តិចជាងពីរភាគបីនៃអំណាចឆ្នោតសរុប ដែលតំណាងឱ្យមិនតិចជាង ហាសិបប្រាំភាគរយនៃភាគហ៊ុន ដែលបានធ្វើបរិវិសកម្ម (subscribed shares)នៃ Capital Stock របស់ទីភ្នាក់ងារ ។

ង- រូបិយវត្ថុដែលអាចប្រើប្រាស់បានដោយសេរី (freely usable Currency), មានន័យ ថា (១) រូបិយវត្ថុណាមួយដែលត្រូវជ្រើសរើសយកដោយមូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ (International Monetary fund)យូរៗម្តង (២) រូបិយវត្ថុដែលមានតម្លៃនិងប្រសិទ្ធិភាពប្រើប្រាស់ដោយសេរីផ្សេង ទៀតដែលគណៈកម្មការនាយក (Board of Directors) ដែលយោងក្នុងមាត្រា ៣០ (បន្តទៀតហៅ ថាគណៈកម្មការ) បានជ្រើសយកក្នុងគោលបំណងសំរាប់អនុសញ្ញានេះ បន្ទាប់ពីការពិគ្រោះយោបល់ ជាមួយនឹងមូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ និងដែលបានទទួលការយល់ព្រមពីប្រទេសម្ចាស់រូបិយវត្ថុនោះ ។

ជំពូក II
សមាជិកភាព និងដើមទុន
(Memberslip and Capital)

មាត្រា ៤ : សមាជិកភាព

ក- សមាជិកភាពនៅក្នុងទីភ្នាក់ងារ នឹងត្រូវបើកចំហចំពោះគ្រប់សមាជិករបស់ធនាគារ និង ចំពោះប្រទេសស្វីស ។

ខ- សមាជិកដំបូង គឺជាបណ្តារដ្ឋដែលបានចុះបញ្ជីក្នុងតារាង ក ក្នុងឯកសារនេះ និងក្លាយ ជាភាគីនៃអនុសញ្ញានេះ នៅថ្ងៃ ឬមុនថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៨៧ ។

មាត្រា ៥ : ដើមទុន

ក- ភាគហ៊ុនសរុប (Capital Stock) ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតិរបស់ទីភ្នាក់ងារមានចំនួនមួយ កោដិ Special Drawing Rights (S.D.R 1.000.000.000) ។ ភាគហ៊ុនជាដើមទុន នឹងត្រូវបែង ចែកជា 100.000 ហ៊ុន ដែលហ៊ុននីមួយៗមានតម្លៃស្មើនឹង ១០.០០០ S.D.R ដែលជាតម្លៃសំរាប់ ប្រើប្រាស់បានក្នុងការ ជាវហ៊ុន របស់សមាជិក ។ រាល់កាតព្វកិច្ចបង់ប្រាក់របស់សមាជិក ចំពោះ ភាគហ៊ុនដើមទុន ត្រូវបានព្រមព្រៀងនៅលើមូលដ្ឋាននៃតម្លៃមធ្យមរបស់ S.D.R ធៀបទៅនឹងដុល្លា

សហរដ្ឋ សំរាប់រយៈពេលពីថ្ងៃទី ១ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៨១ ដល់ ១៩៨៥ ដែលតម្លៃនេះស្មើនឹង ១.០៨២ ដុល្លាសហរដ្ឋ ក្នុង ១ S.D.R ។

ខ- ភាគហ៊ុននៃមូលធននឹងបង្កើន ក្នុងការទទួលសមាជិកថ្មី នៅពេលដែល ភាគហ៊ុនដែលបានអនុញ្ញាតិនៅពេលនោះ មានចំនួនមិនគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ផ្តល់ឱ្យសមាជិក ជាវ អនុលោមតាមមាត្រា ៦ ។

គ- ដោយភាគច្រើនពិសេស ក្រុមប្រឹក្សាអាចបង្កើនភាគហ៊ុនសរុបរបស់ទីភ្នាក់ងារ នៅពេលណាក៏បាន ។

មាត្រា ៦ : ការជាវហ៊ុន (Subscription of Shares)

សមាជិកដំបូងនិមួយៗរបស់ទីភ្នាក់ងារ នឹងជាវស្មើនឹងចំនួនហ៊ុន នៃភាគហ៊ុនសរុប ដែលបានចុះចល់មុខនឹងឈ្មោះខ្លួននៅក្នុងតារាង គ នៃឯកសារនេះ ។ សមាជិកនិមួយៗផ្សេងទៀត នឹងជាវចំនួនហ៊ុននៃ~~ភាគហ៊ុនសរុបតាមចំណែកនិងលក្ខខ័ណ្ឌ~~ ដែលអាចកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សា~~ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណា~~ តម្លៃចុះដំបូងមិនត្រូវតិចជាងតម្លៃប្រកាស។ គ្មានសមាជិកណាមួយ នឹងជាវតិចជាង ហាសិបហ៊ុនទេ ។ ក្រុមប្រឹក្សាអាចនឹងកំណត់ច្បាប់ដែលតាមច្បាប់នេះ សមាជិកអាចជាវហ៊ុនបន្ថែមពីភាគហ៊ុនសរុបដែលបានអនុញ្ញាត្តិ ។

មាត្រា ៧ : ការបែងចែក និងការសុំឱ្យបង់តម្លៃហ៊ុនដែលបានជាវ ការជាវដំបូងរបស់សមាជិកនីមួយៗនឹងត្រូវបង់ប្រាក់ដូចតទៅ :

១- ក្នុងរយៈពេល កៅសិប ថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃដែលអនុសញ្ញានេះចូលជាធរមាន ចំពោះសមាជិកនោះដប់ភាគរយនៃតម្លៃហ៊ុននីមួយៗត្រូវបង់ភ្លាមៗ ដូចដែលបានចែងក្នុងផ្នែក គ នៃមាត្រា ៨ ហើយនឹងដប់ភាគរយបន្ថែមទៀត ក្នុងរូបភាពមិនអាចជំនួសបាន គ្មានការប្រាក់ដោយមានលិខិតកិច្ចសន្យា ឬក៏ការសន្យាប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ដែលត្រូវបង់ចំពោះការសំរេចចិត្តរបស់គណៈកម្មការ នៅពេលមានលិខិតទាមទារបំណុលរបស់ទីភ្នាក់ងារ ។

២- ប្រាក់ដែលនៅសល់គឺជាកម្មវត្ថុ នៃការសុំឱ្យបង់ដោយទីភ្នាក់ងារនៅពេលដែលត្រូវការ ។

មាត្រា ៨ : ការបង់ប្រាក់ ភាគហ៊ុនដែលបានជាវ

ក- ការបង់ប្រាក់នៃការជាវ ត្រូវប្រើប្រាស់រូបិយវត្ថុដែលអាចប្រើបានដោយសេរី លើកលែងតែការបង់ប្រាក់របស់ប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ដែលអាចប្រើប្រាស់រូបិយវត្ថុផ្ទាល់របស់គេបាន រហូតដល់ម្ភៃប្រាំភាគរយ នៃចំណែកដែលត្រូវបង់ភ្លាមៗ ចំពោះការជាវរបស់គេដែលអាចបង់តាមមាត្រា ៧ (១)។

ខ- ការសុំឱ្យបង់ប្រាក់នៅលើចំណែកណាមួយ នៃការជាវដែលមិនទាន់បានបង់ប្រាក់ នឹងត្រូវស្មើគ្នា ចំពោះហ៊ុនទាំងអស់ ។

ក- ប្រសិនបើចំនួនដែលទទួលដោយទីភ្នាក់ងារ ក្នុងការសុំឱ្យបង់លើកទីមួយ មិនគ្រប់គ្រាន់សំរាប់លើកទាំងឱ្យបង់ដែលតម្រូវសុំឱ្យបង់បន្ថែមទៀត ទីភ្នាក់ងារអាចធ្វើសេចក្តីស្នើសុំឱ្យបង់ជាបន្តបន្ទាប់ទៀត លើការធានាដែលមិនទាន់បានបង់ រហូតដល់ចំនួនដែលបានទទួលទាំងអស់មានចំនួនគ្រប់គ្រាន់ ។

ឃ- ការទទួលខុសត្រូវលើភាគហ៊ុនត្រូវបានកំរិតត្រឹម ចំណែកដែលមិនទាន់បានបង់ នៃតម្លៃដែលបានដាក់ចុះ ។

មាត្រា ៩ : ការវាយតម្លៃរូបិយវត្ថុ

ក- នៅពេលដែលមានការចាំបាច់ ក្នុងគោលបំណងនៃអនុសញ្ញានេះ ដើម្បីកំណត់តម្លៃនៃរូបិយវត្ថុមួយ ធៀបទៅនឹងរូបិយវត្ថុមួយទៀត ជាការសមហេតុផល ដែលតម្លៃនេះនឹងត្រូវកំណត់ដោយទីភ្នាក់ងារ បន្ទាប់ពីការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនឹង មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ ។

មាត្រា ១០ : ការប្រគល់ប្រាក់មកវិញ (Refunds)

ក- ទីភ្នាក់ងារនឹងប្រគល់ប្រាក់ដែលសមាជិកបានបង់តាមការសុំឱ្យបង់លើដើមទុន ដែលបានធានាត្រឡប់មកវិញ យ៉ាងឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើបាន ប្រសិនបើ និងរហូតដល់ :

១- ការសុំឱ្យបង់ប្រាក់ត្រូវបានធ្វើដើម្បីសងសំណង បណ្តាលមកពីកិច្ចសន្យាធានា ឬការរ៉ាប់រងជាថ្មី ហើយបន្ទាប់មកទីភ្នាក់ងារបានទូទាត់ការបង់នេះទាំងស្រុង ឬក៏ជាផ្នែក ដោយរូបិយវត្ថុដែលអាចប្រើបានដោយសេរី ឬ

២- ការសុំឱ្យបង់នេះធ្វើឡើងដោយសារកំហុសក្នុងការបង់ប្រាក់របស់សមាជិក ហើយក្រោយមកសមាជិកនោះបានអនុវត្តល្អតាមកិច្ចសន្យាទាំងស្រុង ឬក៏ជាផ្នែក ឬ

៣- ក្រុមប្រឹក្សាបានសំរេចដោយភាគច្រើន ពិសេសថា ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ទីភ្នាក់ងារអាចអនុញ្ញាតិឱ្យ បញ្ចេញទឹកប្រាក់មួយចំនួនទាំងអស់ ឬក៏មួយចំណែក ពីប្រាក់ចំណូលរបស់ទីភ្នាក់ងារ។

៤- ការប្រគល់ប្រាក់ឱ្យសមាជិកវិញ ដែលធ្វើឱ្យមានឡើងតាមមាត្រានេះ ត្រូវប្រើរូបិយវត្ថុដែលអាចប្រើបានដោយសេរី នៅតាមសមាមាត្រនៃការបង់ប្រាក់របស់សមាជិក ចំពោះទឹកប្រាក់បង់សរុបអនុលោមទៅតាមការសុំឱ្យបង់ប្រាក់ ដែលធ្វើមុនមានការប្រគល់ប្រាក់ឱ្យវិញនេះ ។

ក- តម្លៃស្មើគ្នានឹងចំនួនដែលបានប្រគល់ឱ្យសមាជិកវិញតាមមាត្រានេះ នឹងក្លាយទៅជាការសន្យាដើមទុនដែលអាចសុំឱ្យបង់បានពីសមាជិកតាមមាត្រា ៧ (២) ។

ជំពូក III

ប្រតិបត្តិការ

(Operations)

មាត្រា ១១ : គ្រោះថ្នាក់ដែលត្រូវបានការពារ

ក- កម្មវត្ថុនៃ ខ នៅក្នុងផ្នែក (ខ) និង (គ) ខាងក្រោម ទីភ្នាក់ងារ អាចធានាចំពោះការវិនិយោគដ៏សមប្រកប ទល់នឹងការបាត់បង់បណ្តាលមកពីគ្រោះថ្នាក់មួយ ឬច្រើនប្រភេទខាងក្រោមនេះ :

១- ការផ្ទេររូបិយវត្ថុ (Currency Transfer)

ការណែនាំដែលអាចពន្យល់ពីមូលហេតុដល់រដ្ឋាភិបាលម្ចាស់ផ្ទះ អំពីការរឹតត្បិតលើការផ្ទេររូបិយវត្ថុរបស់គេចេញក្រៅ ពីប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះទៅជារូបិយវត្ថុដែលអាចប្រើបានដោយសេរី ឬរូបិយវត្ថុមួយផ្សេងទៀត ដែលអាចទទួលយកបានដោយអ្នកដែលបានទទួលការធានា ដោយគិតទាំងការអាក់ខានរបស់រដ្ឋាភិបាលម្ចាស់ផ្ទះក្នុងការធ្វើសកម្មភាព នៅក្នុងរយៈពេលសមស្របមួយ ចំពោះលិខិតស្នើសុំដោយអ្នកដែលបានទទួលការធានា ចំពោះការផ្ទេរនេះ ។

២- អស្សាមិករណ៍ (ការរឹបអូសទ្រព្យសម្បត្តិតាមផ្លូវច្បាប់) និងវិធានការប្រហាក់ប្រហែល (Expropriation and similar Mesures)

សកម្មភាពនីតិបញ្ញត្តិ ឬរដ្ឋបាលណាមួយ ឬការលុបបំបាត់ដែលអាចពន្យល់ពីមូលហេតុ ដល់រដ្ឋាភិបាលម្ចាស់ផ្ទះ ដែលមានអនុភាពដកហូតពីអ្នកដែលបានទទួលការធានា នូវកម្មសិទ្ធិ ឬការត្រួតត្រា ឬផលចំណេញដ៏គ្រាស់ក្រែលអំពី ការវិនិយោគរបស់គេ ដោយលើកលែងចេញនូវវិធានការមិនប្រកាន់បក្សពួកនៃការអនុវត្តន៍ទូទៅ ដែលជាធម្មការរដ្ឋាភិបាលប្រកាន់យកក្នុងគោលបំណងតែសំរួល សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ។

៣- ការប្រព្រឹត្តិខុសនឹងកិច្ចសន្យា

ការបោះបង់ចោល ឬ ការប្រព្រឹត្តិខុសនឹងកិច្ចសន្យាជាមួយអ្នកដែលបានទទួលការធានារបស់រដ្ឋាភិបាលម្ចាស់ផ្ទះ នៅពេលដែល (ក) អ្នកដែលបានទទួលការធានាមិនបានរកជំនួយតាមផ្លូវច្បាប់ ឬការកាត់សេចក្តីដោយតុលាការ ដើម្បីកំណត់ពីជំទាស់ទៅនឹងការបាត់បង់ ឬធ្វើខុសកិច្ចសន្យា ឬ(ខ) ការសំរេចដោយវេទិការខាងលើ មិនបានប្រគល់ឱ្យក្នុងរយៈពេលសមស្រប ដូចដែលនឹងកំណត់ នៅក្នុងកិច្ចសន្យាបានដោយអនុលោមតាមបទបញ្ជារបស់ទីភ្នាក់ងារ ឬ(គ) សេចក្តីសំរេចនេះមិនអាចត្រូវបានបង្ខំឱ្យប្រតិបត្តិនឹង ។

៤- សង្គ្រាម និងចលាចលស៊ីវិល

សកម្មភាពយោធា ឬចលាចលស៊ីវិលណាមួយ នៅក្នុងដែនដីប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះណាមួយ ដែលអនុសញ្ញានេះអាចត្រូវបានអនុវត្តដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៦៦ ។

ខ- ឈរលើការស្នើសុំរួមរបស់វិនិយោគិន និងប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ គណៈកម្មការ ដោយភាគច្រើនពិសេសអាចយល់ព្រមពង្រីកកិច្ចការពារក្រោមមាត្រានេះ ចំពោះគ្រោះថ្នាក់មិនមែនពាណិជ្ជកម្មជាក់លាក់ក្រៅពីអ្វីដែលបានយោងក្នុងផ្នែក (ក) ខាងលើប៉ុន្តែគ្មានករណី ចំពោះការចុះតម្លៃ និងបញ្ចុះតម្លៃរូបិយវត្ថុទេ ។

គ- ការបាត់បង់បណ្ដាលមកពីករណីខាងក្រោមនេះ មិនត្រូវបានទូទាត់ទេ :

១- សកម្មភាពណាមួយរបស់រដ្ឋាភិបាលម្ចាស់ផ្ទះ ឬការកេ្ខចដែលអ្នកមានការធានាបានយល់ព្រម ឬដែលខ្លួនជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ និង

២- សកម្មភាពណាមួយរបស់រដ្ឋាភិបាលម្ចាស់ផ្ទះ ឬការកេ្ខច ឬព្រឹត្តិការណ៍ផ្សេងទៀតដែលកើតឡើងមុនពេលធ្វើកិច្ចសន្យាធានា ចប់ ។

មាត្រា ១២ : ការវិនិយោគដ៏សមប្រកប (Eligible Investments)

ក- ការវិនិយោគដ៏សមប្រកប នឹងគិតបញ្ចូលពីផលប្រយោជន៍ស្មើភាពគ្នា ដែលគិតបញ្ចូលទាំងប្រាក់ចងការរយៈពេលមធ្យម ឬរយៈពេលវែង ដែលបានធ្វើ ឬបានធានាដោយអ្នកដែលកាន់កាប់ភាគស៊ើនៅក្នុងសហគ្រាសដែលពាក់ព័ន្ធ ហើយដែលការវិនិយោគផ្ទាល់ របៀបនេះ អាចត្រូវបានកំណត់ដោយគណៈកម្មការ ។

ខ- ដោយភាគច្រើនពិសេស គណៈកម្មការអាចពង្រីកភាពដែលអាចជ្រើសយកបាន (Eligibility) ចំពោះការវិនិយោគដែលមានរូបភាពរយៈពេលមធ្យម ឬវែង លើកលែងតែប្រាក់ចងការក្រៅពីបាននិយាយក្នុងផ្នែក (ក) ខាងលើអាចត្រូវបានជ្រើសយកលុះត្រាតែការវិនិយោគនេះ មានទាក់ទងទៅនឹងការវិនិយោគជាក់លាក់មួយ ដែលការពារ ឬត្រូវបានការពារដោយទីភ្នាក់ងារ ។

គ- ការធានានឹងត្រូវកំណត់ត្រឹមការវិនិយោគ ដែលបានដំណើរការចាប់ផ្ដើមជាបន្តពីការចុះបញ្ជីពាក្យស្នើសុំការធានា ដោយទីភ្នាក់ងារ ។ ការវិនិយោគរបៀបនេះអាចរាប់បញ្ចូល :

១- ការផ្ទេររូបិយវត្ថុបរទេសណាមួយ ដែលធ្វើឡើងដើម្បីឱ្យទំនើប ពង្រីក ឬអភិវឌ្ឍ ការវិនិយោគដែលមានស្រាប់ និង

២- ការប្រើប្រាស់នូវប្រាក់ចំណូលពីការវិនិយោគដែលមានស្រាប់ ដែលបើមិនដូច្នេះទេ អាចផ្ទេរចេញពីប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះបាន ។

ឃ- ក្នុងការធានាការវិនិយោគមួយ ទីភ្នាក់ងារបានពេញចិត្តចំពោះខ្លួនឯង ដោយ :

១- ភាពរឹងមាំផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច របស់ការវិនិយោគ និងការចូលរួមចំណែកក្នុងកិច្ចអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ។

២- ការសម្រប រវាងការវិនិយោគជាមួយច្បាប់ និងបទបញ្ញារបស់ប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ។

៣- ស្មេរភាពនៃការវិនិយោគ ជាមួយនឹងគោលដៅអភិវឌ្ឍន៍ និងអទិភាពរបស់ប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ និង

៤ - ស្ថានភាពវិនិយោគ នៅក្នុងប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ដែលគិតបញ្ចូលទាំងភាពដែលអាចរកបាន នូវធម្មើយុត្តិធម៌ និងសមធម៌ និងការពារតាមផ្លូវច្បាប់សំរាប់ការវិនិយោគ ។

មាត្រា ១៣ : វិនិយោគិនដែលសមប្រកប

ក- ធម្មជាតិបុគ្គល និងនីតិបុគ្គលណាមួយអាចត្រូវបានជ្រើសយកដើម្បីទទួលការធានាពីទីភ្នាក់ងារ ត្រូវបានកំណត់ថា :

១- ធម្មជាតិបុគ្គលនោះ គឺជាជនជាតិរបស់ប្រទេសសមាជិកមួយ ក្រៅពីប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ។

២- នីតិបុគ្គលនោះ បានចូលរួមជាមួយ និងមានទីតាំងអាជីវកម្មជាមូលដ្ឋាន នៅក្នុងប្រទេសសមាជិក ឬក៏ភាគច្រើននៃដើមទុនរបស់គេ ជាកម្មសិទ្ធិរបស់សមាជិកមួយ ឬច្រើន ឬជាតិច្រើននោះ ត្រូវបានថែងថា សមាជិកនោះមិនមែនជាប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ក្នុងករណីណាមួយខាងលើ និង

៣- នីតិបុគ្គលនោះ ទោះបីមាន ឬក៏មិនមានកម្មសិទ្ធិឯកជនបានប្រតិបត្តិលើមូលដ្ឋានអាជីវកម្ម

ខ- ក្នុងករណីដែលវិនិយោគិនមានសញ្ជាតិលើសពីមួយ ដើម្បីគោលបំណងនៃផ្នែក (ក) ខាងលើ សញ្ជាតិនៃប្រទេសសមាជិក លើសលុប សញ្ជាតិនៃប្រទេសមិនមែនសមាជិក ហើយសញ្ជាតិនៃប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ លើសលុបលើសញ្ជាតិនៃប្រទេសសមាជិកណាមួយដទៃទៀត ។

គ- ឈរលើពាក្យស្នើរ របស់វិនិយោគិន និងប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ដោយភាគច្រើនពិសេសគណៈកម្មការអាចពង្រីក ភាពអាចជ្រើសយកបានចំពោះធម្មជាតិបុគ្គល ដែលមានសញ្ជាតិ នៃប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ឬក៏នីតិបុគ្គលដែលបានរួមប្រតិបត្តិការនៅក្នុងប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ឬភាគច្រើននៃដើមទុនរបស់គេកាន់កាប់ដោយជាតិគេបានកំណត់ថា ទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានវិនិយោគ បានផ្ទេរចេញពីប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ។

មាត្រា ១៤ : ប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះដ៏សមប្រកប

ការវិនិយោគដែលនឹងត្រូវបានធានា ក្រោមជំពូកនេះ លុះត្រាតែការវិនិយោគនេះបានធ្វើនៅក្នុងទឹកដីនៃប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍមួយ ។

មាត្រា ១៥ : ការយល់ព្រមពីប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ

ទីភ្នាក់ងារមិនត្រូវសំរេចចុះកិច្ចសន្យាធានាណាមួយ មុនពេលដែលរដ្ឋាភិបាលម្ចាស់ផ្ទះ បានយល់ព្រមចំពោះការចេញ ការធានាដោយទីភ្នាក់ងារ ទល់នឹងគ្រោះថ្នាក់ដែលត្រូវបានការពារ ។

មាត្រា ១៦ : រយៈពេល និងលក្ខខ័ណ្ឌ

រយៈពេល និងលក្ខខ័ណ្ឌនៃកិច្ចសន្យាធានានីមួយៗ ត្រូវបានកំណត់ដោយទីភ្នាក់ងារ ដែលកម្មវត្ថុនៃវិន័យនិងបទបញ្ញាដែលគណៈកម្មការនឹងដាក់ចេញបានថែងថា ទីភ្នាក់ងារមិនត្រូវទូទាត់សង

ការខាតបង់ទាំងស្រុងរបស់វិនិយោគដែលបានធានា ។ កិច្ចសន្យាធានាត្រូវបានយល់ព្រមដោយប្រធាន (President) ក្រោមការណែនាំរបស់គណៈកម្មការ ។

មាត្រា ១៧ : ការបង់ប្រាក់ចំពោះការទាមទារសំណង

ប្រធាន ក្រោមការណែនាំរបស់គណៈកម្មការ នឹងសំរេចចិត្តចំពោះការបង់ប្រាក់ទាមទារសំណងចំពោះអ្នកដែលបានទទួលការធានាស្របទៅតាមកិច្ចសន្យាធានា និងបណ្ណភិបាលដែលគណៈកម្មការអាចទទួលបាន ។ កិច្ចសន្យាធានានឹងទាមទារឱ្យអ្នកដែលទទួលការធានា រកបង្វែរមូលធន ដែលអាចសមរម្យតាមកាលៈទេសៈ ដែលកំណត់ថា បង្វែរនោះមានតម្លៃចំពោះគេទៅតាមច្បាប់របស់ប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ។ កិច្ចសន្យានេះអាចត្រូវការរយៈពេលសមស្រប រវាងព្រឹត្តិការណ៍កើតឡើងបណ្តាលឱ្យមានការទាមទារសំណង នឹងការបង់ប្រាក់ទាមទារសំណង ។

មាត្រា ១៨ : (Subrogation) (ការចាត់តាំងតំណាង)

ក- ដោយរបើការបង់ប្រាក់ ឬការយល់ព្រមបង់ប្រាក់ទូទាត់សំណងចំពោះអ្នកដែលទទួលការធានា ទីភ្នាក់ងារនឹងត្រូវចាត់ជាតំណាង ចំពោះសិទ្ធិ ឬការទាមទារដែលទាក់ទងទៅនឹងការវិនិយោគដែលបានធានា ដូចដែលអ្នកទទួលការធានាអាចមានទល់នឹងប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ និងឥណយិកដទៃទៀត ។ កិច្ចសន្យាធានានឹងកំណត់ពេលនិងលក្ខខណ្ឌនៃការចាត់តាំងតំណាងនោះ ។

ខ- សិទ្ធិរបស់ទីភ្នាក់ងារស្របទៅតាមផ្នែក (ក) ខាងលើត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយសមាជិកទាំងអស់ ។

គ- ចំនួនទៃរូបិយវត្ថុរបស់ប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ដែលរកបានដោយទីភ្នាក់ងារដែលជាអ្នកតំណាងស្របតាមផ្នែក (ក) ខាងលើ អាចត្រូវបានយល់ព្រមក្នុងគោលបំណងប្រើប្រាស់ ការផ្លាស់ប្តូរការប្រព្រឹត្តិដោយប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ដែលប្រាក់សងនេះគួរតែត្រូវបានប្រគល់ជលដៃ អ្នកដែលបានទទួលការធានា ។ ក្នុងករណីខ្លះ ទឹកប្រាក់នេះអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយទីភ្នាក់ងារសំរាប់បង់ថ្លៃការចំណាយរដ្ឋាភិបាល និងតម្លៃផ្សេងទៀត ។ ទីភ្នាក់ងារក៏នឹងស្វែងរកការសំរុះសំរួលជាមួយប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះចំពោះការប្រើប្រាស់ ផ្សេងៗទៀតនៃរូបិយវត្ថុនេះ នៅពេលដែលរូបិយវត្ថុនេះ មិនអាចប្រើប្រាស់បានដោយសេរី ។

មាត្រា ១៩ : ទំនាក់ទំនង នឹងអង្គភាព (Entity) ជាតិនិងតំបន់

ទីភ្នាក់ងារនឹងសហការ ហើយនឹងស្វែងរកបន្ថែមប្រតិបត្តិការជាមួយអង្គភាពជាតិរបស់សមាជិក និងអង្គភាពតំបន់ដែលភាគច្រើនទៃដើមទុនរបស់គេ កាន់កាប់ដោយសមាជិក ដែលធ្វើមានសកម្មភាពប្រហាក់ប្រហែលគ្នានឹងទីភ្នាក់ងារ ក្នុងគោលបំណងបង្កើនជាអតិបរិមា ទាំងប្រសិទ្ធិភាពសេវាកម្មរបស់គេ ទាំងការរួមវិភាគទានក្នុងការបង្កើនការហូរចូល ការវិនិយោគបរទេស ។ ត្រង់ចំណុចនេះទីភ្នាក់ងារ

អាចយោងទៅរកការរៀបចំជាមួយបណ្ដាអង្គភាពនេះ លំអិតអំពីការសហការ គិតបញ្ចូលជាពិសេសទាំងប្រភេទនៃការរ៉ាប់រងជាថ្មី និងការរ៉ាប់រងរួមគ្នា ។

មាត្រា ២០ : ការរ៉ាប់រងជាថ្មី (Reinsurance) នៃអង្គភាពជាតិ និងតំបន់

ក- ទីភ្នាក់ងារអាចចេញការរ៉ាប់រងជាថ្មីចំពោះការវិនិយោគជាក់លាក់ ទល់នឹងការបាត់បង់ដែលបណ្ដាលឡើងពីគ្រោះថ្នាក់មិនមែនពាណិជ្ជកម្មមួយ ឬច្រើន ដែលបានធានាដោយសមាជិក ឬទីភ្នាក់ងារ (Agency) ឬដោយទីភ្នាក់ងារធានាការវិនិយោគតំបន់ ដែលភាគច្រើននៃដើមទុន ជាកម្មសិទ្ធិរបស់សមាជិក ។ ដោយភាគច្រើនពិសេសគណៈកម្មការ នឹងកំណត់យ៉ាងម្ដងអំពីចំនួនអតិបរិមានៃលទ្ធភាពបំណុល (Contingent liability) ដែលអាចទទួលបន្ទុកដោយទីភ្នាក់ងារចំពោះកិច្ចសន្យារ៉ាប់រងជាថ្មី ។ ចំពោះការវិនិយោគជាក់លាក់ដែលបានបំពេញសព្វគ្រប់ច្រើនជាងដប់ពីរខែ មុនការទទួលទទួលពាក្យស្នើសុំសំរាប់ការរ៉ាប់រងជាថ្មីដោយទីភ្នាក់ងារ ចំនួនអតិបរិមាអាចកំណត់ជាដំបូងស្មើនឹងដប់ភាគរយនៃលទ្ធភាពបំណុលរួមរបស់ទីភ្នាក់ងារ តាមជំពូកនេះ ។ លក្ខខ័ណ្ឌនៃការចូលរួមដែលបញ្ជាក់នៅក្នុងមាត្រា ១១ ដល់ ១៤ នឹងអនុវត្តចំពោះប្រតិបត្តិការរ៉ាប់រងជាថ្មី លើកលែងតែវិនិយោគដែលមានការរ៉ាប់រងជាថ្មី មិនត្រូវការបំពេញបន្ត នូវពាក្យស្នើសុំសំរាប់ការរ៉ាប់រងជាថ្មី ។

ក- សិទ្ធិ និងការតព្វកិច្ចទៅវិញទៅមក របស់ទីភ្នាក់ងារនិងសមាជិកដែលបានទទួលការរ៉ាប់រងជាថ្មី ឬទីភ្នាក់ងារ (Agency) នឹងត្រូវបានចែងនៅក្នុងកិច្ចសន្យារ៉ាប់រងជាថ្មី ដែលកម្មវត្ថុនៃច្បាប់នឹងវិន័យត្រូវបានដាក់ចេញដោយគណៈកម្មការ ។ គណៈកម្មការនឹងសំរេចយល់ព្រមកិច្ចសន្យាសំរាប់ការរ៉ាប់រងជាងនីមួយៗដែលការពារ ការវិនិយោគមួយដែលបានធ្វើមុន នឹងទទួលពាក្យស្នើសុំសំរាប់ការរ៉ាប់រងជាថ្មីដោយទីភ្នាក់ងារ ក្នុងគោលបំណងបន្ថយគ្រោះថ្នាក់ជាអតិបរិមា ដែលធានាថាទីភ្នាក់ងារទទួលប្រាក់ធានាភ័យប្រហាក់ប្រហែលនឹងគ្រោះថ្នាក់របស់គេ និងដែលធានាថា អង្គភាពដែលបានទទួលការរ៉ាប់រងជាថ្មី បានប្រព្រឹត្តិសមរម្យល្មមក្នុងការលើកទឹកចិត្តការវិនិយោគថ្មី នៅក្នុងប្រទេសសមាជិកអភិវឌ្ឍន៍ ។

ក- តាមលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើបាន ទីភ្នាក់ងារ (Agency) នឹងធានាថាខ្លួន ឬអង្គភាពដែលបានទទួលការរ៉ាប់រងជាថ្មី នឹងមានសិទ្ធិក្នុងការចាត់តាំងតំណាង និងការកាត់ក្ដីដោយតុលាការ ដូចគ្នានឹងអ្វីដែលទីភ្នាក់ងារអាចនឹងទទួលបាន ប្រសិនបើគេជាអ្នកធានាលើកដំបូង ។ រយៈពេលនឹងលក្ខខ័ណ្ឌនៃការធានាជាថ្មី នឹងត្រូវការនូវបង្វែករដ្ឋបាលស្របទៅតាមមាត្រា ១៧ មុនពេលបង់ប្រាក់ដល់ទីភ្នាក់ងារ ។ ការចាត់តាំងតំណាងនឹងមានប្រសិទ្ធិភាពចំពោះប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះដែលជាប់ទាក់ទងលុះត្រាតែបន្ទាប់ពីបានទទួលការយល់ព្រមរ៉ាប់រងជាថ្មីពីទីភ្នាក់ងារ ។ ទីភ្នាក់ងារនឹងបញ្ចូលទៅក្នុងកិច្ចសន្យាជាថ្មី នូវ (ខ) កំណត់ដែលទាមទារ អ្នកដែលបានទទួលការរ៉ាប់រងជាថ្មី ត្រូវបន្តការព្យាយាម

ហួតដល់ពេលកំណត់នូវសិទ្ធិ ឬការទាមទារដែលទាក់ទងទៅនឹងការវិនិយោគដែលបានទទួលភិបាលជាថ្មី ។

មាត្រា ២១ : សហប្រតិបត្តិការជាមួយអ្នកភិបាលឯកជន និងជាមួយអ្នកភិបាលជាថ្មី

ក- ទីភ្នាក់ងារអាចចូលរួមរៀបចំ ជាមួយអ្នកភិបាលឯកជន នៅក្នុងប្រទេសសមាជិក ដើម្បីបង្កើនប្រតិបត្តិការផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គេ និងដើម្បីលើកទឹកចិត្តអ្នកធានាឱ្យផ្តល់ការការពារដល់គ្រោះថ្នាក់មិនមែនពាណិជ្ជកម្ម នៅក្នុងប្រទេសសមាជិកអភិវឌ្ឍ ក្នុងលក្ខខ័ណ្ឌដូចគ្នានឹងអ្វីដែលទីភ្នាក់ងារបានអនុវត្ត ។ ការរៀបចំនេះអាចបញ្ចូល (ខ) កំណត់នៃការភិបាលជាថ្មីដោយទីភ្នាក់ងារ នៅក្រោមលក្ខខ័ណ្ឌនិងដំណើរការ ដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងមាត្រា ២០ ។

ខ- ទីភ្នាក់ងារអាចភិបាលជាថ្មី ជាមួយអង្គភាពភិបាលជាថ្មីសមស្របណាមួយ ទាំងស្រុង ឬក៏ជាផ្នែក នូវការធានាណាមួយ ឬការធានាទាំងឡាយណាដែលចេញដោយទីភ្នាក់ងារ ។

គ- ទីភ្នាក់ងារនឹងស្វែងរកដោយឡែក ដើម្បីធានាការវិនិយោគទាំងឡាយដែលសំណងប្រៀបធៀប ក្នុងរយៈពេលសមស្របណាមួយ មិនអាចធ្វើបានដោយអ្នកភិបាលឯកជន និងអ្នកភិបាលជាថ្មី ។

មាត្រា ២២ : ដែនកំណត់នៃការធានា

ក- លើកលែងតែត្រូវបានកំណត់ផ្សេងពីនេះ ដោយក្រុមប្រឹក្សា ដោយភាពច្រើនពិសេស ចំនួនសរុបរួមនៃលទ្ធភាពបំណុល ដែលទទួលបន្ទុកដោយទីភ្នាក់ងារក្នុងជំពូកនេះ នឹងមិនត្រូវលើសពីមួយរយហាសិបភាគរយនៃចំនួនដើមទុនដែលមិនបាន បញ្ចុះតម្លៃរបស់ទីភ្នាក់ងារ និងប្រាក់បំរុងបូកនឹងចំណែកនៃការទូទាត់សងការធានាជាថ្មីនេះ ដែលអាចកំណត់ដោយគណៈកម្មការ ។ យូរៗម្តងគណៈកម្មការនឹងពិនិត្យឡើងវិញនូវរូបភាពនៃគ្រោះថ្នាក់ នៅក្នុងបញ្ជីលេខរៀង (Portfolio) នៃការវិនិយោគរបស់ទីភ្នាក់ងារ នៅក្នុងពន្លឺនៃការពិសោធន៍ ជាមួយនឹងការទាមទារសំណង កំរិតនៃការបែងចែកប្រភេទគ្រោះថ្នាក់ ការទូទាត់ការភិបាលជាថ្មី និងកត្តាដែលកើតឡើងផ្សេងទៀត ក្នុងគោលបំណងរកឱ្យឃើញថាការប្រែប្រួលចំនួនសរុបអតិបរិមានៃលទ្ធភាពបំណុល គួរត្រូវបានបញ្ជាដោយក្រុមប្រឹក្សា ។ ចំនួនអតិបរិមាដែលកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សា ទោះជានៅក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ មិនត្រូវលើសពីប្រាំដងនៃចំនួនដើមទុនដែលមិនបានបញ្ចុះតម្លៃរបស់ទីភ្នាក់ងារ ប្រាក់បំរុង និងចំណែកនៃការទូទាត់សងការភិបាលជាថ្មី ដែលត្រូវបានវិនិច្ឆ័យដោយសមស្រប ។

ខ- ដោយមិនធ្វើឱ្យខូចខាត ចំពោះដែនកំណត់ទូទៅនៃការធានា ដែលយោងទៅផ្នែក (ក) ខាងលើ គណៈកម្មការអាចកំណត់ :

១- ចំនួនបូករួមអតិបរិមានៃលទ្ធភាពបំណុល ដែលអាចទទួលបន្ទុកដោយទីភ្នាក់ងារ នៅក្នុងជំពូកនេះ ចំពោះការធានាទាំងអស់ ដែលបានផ្តល់ឱ្យវិនិយោគិននៃសមាជិកនីមួយៗ ។ ក្នុងការកំណត់ចំនួនអតិបរិមានេះ គណៈកម្មការនឹងផ្តល់អ្វីដែលសមស្របទៅនឹងភាគហ៊ុននៃសមាជិកនោះ នៅក្នុងដើម

ទុនរបស់ទីភ្នាក់ងារហើយនឹង សេចក្តីត្រូវការអនុវត្តការកំណត់ព្រំដែនឱ្យកាន់តែទូលាយ ចំពោះការវិនិយោគ ដែលមានប្រភពនៅក្នុងប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ និង ។

២- ចំនួនបូកសរុបអតិបរិមា នៃលទ្ធភាពបំណុលដែលអាចទទួលបន្ទុកដោយទីភ្នាក់ងារ ចំពោះកត្តារំលងចែកគ្រោះថ្នាក់ ដែលនៅតែរោងផ្ទាល់ខ្លួន ប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះផ្ទាល់ និងប្រភេទនៃការវិនិយោគ ឬគ្រោះថ្នាក់ ។

មាត្រា ២៣ : ការលើកទឹកចិត្តវិនិយោគ

ក- ទីភ្នាក់ងារ នឹងធ្វើការស្រាវជ្រាវ បានរាប់រងសកម្មភាពដើម្បីលើកទឹកចិត្ត ដល់ការហូរចូលវិនិយោគ និងផ្សព្វផ្សាយពត៌មានអំពីឱកាសល្អសំរាប់វិនិយោគ នៅក្នុងប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍក្នុងគោលបំណងបញ្ជាក់ពីបរិស្ថានសំរាប់ការហូរចូល ការវិនិយោគបរទេសចំពោះប្រទេសនេះ ។ អាស្រ័យទៅតាមសំណូមពររបស់សមាជិកមួយ ទីភ្នាក់ងារអាចផ្តល់នូវដំបូន្មាន និងជំនួយបច្ចេកទេសដើម្បីបញ្ជាក់លក្ខខ័ណ្ឌវិនិយោគ នៅក្នុងទឹកដីសមាជិកនោះ ។ ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពនេះ ទីភ្នាក់ងារនឹង:

១- ត្រូវបានដឹកនាំដោយលើកការព្រមព្រៀងវិនិយោគក្នុងចំណោមប្រទេសសមាជិក ។

២- ខិតខំលុបបំបាត់ឧបសគ្គ ទាំងនៅក្នុងប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ និងប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ចំពោះការហូរចូលវិនិយោគទៅក្នុងប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍ និង ។

៣- ទំនាក់ទំនងជាមួយទីភ្នាក់ងារ (Agencies) ដទៃទៀត ដែលទាក់ទងទៅនឹងការលើកទឹកចិត្តដល់វិនិយោគបរទេស និងដោយឡែកជាមួយសាជីវកម្មហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ ។

ខ- ទីភ្នាក់ងារ ក៏នឹង :

១- លើកទឹកចិត្តដល់ដំណោះស្រាយជំលោះប្រកបដោយមេត្រីភាពរវាង វិនិយោគិន និងប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ។

២- ខំប្រឹងខ្នះខ្នែងបង្កើយកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយប្រទេសសមាជិក កំពុងអភិវឌ្ឍ និងដោយឡែកចំពោះប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ ដែលនឹងធានាថាទីភ្នាក់ងារបានប្រព្រឹត្តិយ៉ាងហោចណាស់ ក៏អាចធ្វើទៅបានដូចដែលបានយល់ព្រមដោយសមាជិកដែលពាក់ព័ន្ធ សំរាប់ទីភ្នាក់ងារធានាវិនិយោគដែលអនុគ្រោះបំផុត ហើយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានយល់ព្រមដោយភាគច្រើនពិសេសរបស់គណៈកម្មការ និង .

៣- លើកទឹកចិត្ត និងសំរួលដល់ការបង្កើយកិច្ចព្រមព្រៀង លើការលើកទឹកចិត្ត និងការការពារវិនិយោគក្នុងចំណោមសមាជិក ។

មាត្រា ២៤ : ការធានាចំពោះ វិនិយោគដែលមានការធានា (Sponsored Investments) ជាបន្ថែមទៅនឹងប្រតិបត្តិការធានា ដែលធ្វើដោយទីភ្នាក់ងារនៅក្នុងជំពូកនេះ ទីភ្នាក់ងារអាចធានាចំពោះការវិនិយោគដែលស្ថិតនៅក្រោមការធានា ដែលការព្រមព្រៀងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃអនុសញ្ញានេះ ។

ជំពូក IV
សំវិធានហិរញ្ញវត្ថុ
(Financial Provisions)

មាត្រា ២៥ : ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ (Financial Management)

ទីភ្នាក់ងារនឹងធ្វើសកម្មភាព អាស្រ័យដោយអាជីវកម្មរឹងមាំ និងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុប្រុងប្រយ័ត្ន អនុវត្តដើម្បីរក្សានូវភាពប៉ិនប្រសប់នៅក្នុងគ្រប់កាលៈទេសៈ ប្រឈមមុខនឹងការតឹងកិច្ចហិរញ្ញវត្ថុ ។

មាត្រា ២៦ : ប្រាក់កំរៃ និងប្រាក់ឈ្នួល (Primiums and Fees)

ទីភ្នាក់ងារ គួរធ្វើនិទស្សន៍ និងពិនិត្យឡើងវិញក្នុងចន្លោះពេលទៀងទាត់អំពីកំរិតនៃប្រាក់កំរៃបន្ថែម ប្រាក់ឈ្នួល និងប្រាក់បន្ទុកផ្សេងៗទៀត ប្រសិនបើមាន ដែលអាចអនុវត្តបានចំពោះប្រភេទគ្រោះថ្នាក់នីមួយៗ ។

មាត្រា ២៧ : ការបែងចែកប្រាក់ចំណូលសុទ្ធសាធ (Allocation of Net Income)

ក- ដោយមិនធ្វើឱ្យខូចខាត ចំពោះ (ខ) ដែលបានចែងក្នុងផ្នែក (ក-៣) នៅក្នុងមាត្រា ១០ ទីភ្នាក់ងារនឹងបែងចែកទុកដាក់ដោយឡែក នូវប្រាក់ចំណូលសុទ្ធសំរាប់បំរុង រហូតដល់ប្រាក់បំរុងនេះកើនដល់ប្រាំដង នៃដើមទុនដែលបានជារបស់ទីភ្នាក់ងារ ។

ខ- បន្ទាប់ពីប្រាក់បំរុងរបស់ទីភ្នាក់ងារ បានកើនដល់កំរិតដែលបានបញ្ញត្តិនៅក្នុងផ្នែក (ក) ខាងលើ ក្រុមប្រឹក្សានឹងសំរេចថា តើក្នុងកំរិតណាដែលប្រាក់ចំណូលសុទ្ធសាធរបស់ទីភ្នាក់ងារ នឹងត្រូវទុកដាក់សំរាប់បំរុង ត្រូវបែងចែក ចំពោះសមាជិកនៃទីភ្នាក់ងារ ឬត្រូវប្រើប្រាស់ផ្សេងៗទៀត ។ ការបែងចែកណាមួយនៃប្រាក់ចំណូលសុទ្ធសាធ ចំពោះសមាជិកទីភ្នាក់ងារ នឹងត្រូវធ្វើតាមសមាមាត្រនៃភាគហ៊ុនរបស់សមាជិកនីមួយៗ ក្នុងមូលធននៃទីភ្នាក់ងារដោយអនុលោមជាមួយនឹងការសំរេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សា ដែលសំដែងដោយភាគច្រើនពិសេស ។

មាត្រា ២៨ : ថវិកា (Budget)

ប្រធាន (Prisedents) នឹងរៀបចំថវិកាចំណូល និងចំណាយប្រចាំឆ្នាំរបស់ទីភ្នាក់ងារ ដែលត្រូវសំរេចយល់ព្រមដោយគណៈកម្មការ ។

មាត្រា ២៩ : គណនី (Accounte)

ទីភ្នាក់ងារ នឹងបោះពុម្ពផ្សាយរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំមួយ ដែលមានតុល្យការ នៃគណនីរបស់ខ្លួន និងគណនីរបស់ (Sponsoship Toust Fund *) ដែលយោងទៅឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃអនុសញ្ញានេះដែល (* មូលនិធិទុកចិត្តលើការធានា)

ឯកសារនេះត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយអ្នកជំនាញបញ្ជីឯករាជ្យ ។ ទីភ្នាក់ងារ នឹងផ្សព្វផ្សាយទៅសមាជិកទៅក្នុងចន្លោះពេលសមស្របមួយ នូវតុល្យការសរុបនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួន និងតុល្យការចំណេញខាត ដែលបង្ហាញពីលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួន ។

ជំពូក V

ការរៀបចំ និងការគ្រប់គ្រង

(Organisation and Management)

មាត្រា ៣០ : រចនាសម្ព័ន្ធនៃទីភ្នាក់ងារ

~~ទីភ្នាក់ងារ នឹងមានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមួយ គណៈកម្មការនាយកមួយ ប្រធានមួយ (Prisedent) និង~~បុគ្គលិកដើម្បីបំពេញកិច្ចការ តាមដែលទីភ្នាក់ងារអាចកំណត់ឱ្យ ។

មាត្រា ៣១ : ក្រុមប្រឹក្សា

ក- អំណាចទាំងអស់របស់ទីភ្នាក់ងារ នឹងត្រូវប្រគល់ឱ្យក្រុមប្រឹក្សាលើកលែងតែអំណាចណាតាមរយៈពេលនៃអនុសញ្ញានេះ ដែលត្រូវបានប្រគល់ឱ្យទៅអង្គការណាមួយផ្សេងទៀតរបស់ទីភ្នាក់ងារ ។ ក្រុមប្រឹក្សាអាចផ្ទេរទៅឱ្យគណៈកម្មការអនុវត្តនូវអំណាចណាមួយរបស់ខ្លួន លើកលែងតែអំណាច :

១- ទទួលសមាជិកថ្មី និងកំណត់លក្ខខ័ណ្ឌក្នុងការទទួល

២- បញ្ឈប់សមាជិកមួយជាបណ្ដោះអាសន្ន

៣- សំរេចលើការបង្កើន ឬបន្ថយដើមទុន

៤- បង្កើនដែនកំណត់ នៃចំនួនសរុបរួមនៃលទ្ធភាពបំណុលតាមផ្នែក (ក) នៃមាត្រា ២២ ។

៥- ជ្រើសតាំងសមាជិកមួយថាជាប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍតាមផ្នែក (ក) នៃមាត្រា ៣

៦- ធ្វើចំណាត់ថ្នាក់សមាជិកថ្មីមួយ ឲ្យចូលទៅក្នុងប្រភេទទីមួយ ឬប្រភេទទីពីរ ដោយការបោះឆ្នោត តាមផ្នែក (ក) នៃមាត្រា ៣៩ ឬធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ជាថ្មីចំពោះសមាជិកចាស់ក្នុងគោលបំណងដូចគ្នា ។

៧- កំណត់ប្រាក់ទូទាត់សំរាប់បណ្ឌានាយក និងអ្នកជំនួស

៨- បញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការ និងរំលាយទីភ្នាក់ងារ

៩- បែងចែកទ្រព្យសម្បត្តិ ចំពោះសមាជិក នៅពេលរំលាយទីភ្នាក់ងារ

១០-ធ្វើវិសោធនកម្មអនុសញ្ញានេះ ឧបសម្ព័ន្ធ និងតារាង (Schedules)

ខ- ក្រុមប្រឹក្សា នឹងមានសមាសភាព អភិបាលម្នាក់ និងអ្នកជំនួសម្នាក់ ដែលចាត់តាំងឡើងដោយសមាជិកនីមួយៗ ។ អ្នកជំនួសមិនអាចបោះឆ្នោតបានទេ លើកលែងតែអភិបាលអវត្តមាន ។

ក្រុមប្រឹក្សា នឹងជ្រើសរើសទេសាភិបាលម្នាក់ ក្នុងចំណោមបណ្តាទេសាភិបាលឱ្យធ្វើជាប្រធានក្រុមប្រឹក្សា (Chairman) ។

គ- ក្រុមប្រឹក្សា នឹងធ្វើការប្រជុំប្រចាំឆ្នាំ និងការប្រជុំផ្សេងទៀត ដែលអាចកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សា ឬដែលកោះប្រជុំដោយគណៈកម្មការ ។ គណៈកម្មការនឹងកោះប្រជុំក្រុមប្រឹក្សានៅពេលដែលមានសំណូមពរពីសមាជិកចំនួនប្រាំ ឬដោយសមាជិកដែលមាន អំណាចបោះឆ្នោតចំនួនម្ភៃប្រាំភាគរយ ។

មាត្រា ៣២ : គណៈកម្មការ

ក- គណៈកម្មការនឹងត្រូវទទួលខុសត្រូវ សំរាប់ប្រតិបត្តិការទូទៅរបស់ទីភ្នាក់ងារ ហើយដើម្បីបំពេញនូវការទទួលខុសត្រូវនេះ ត្រូវធ្វើសកម្មភាពដែលទាមទារ ឬអនុញ្ញាតិដោយអនុសញ្ញានេះ ។

ខ- គណៈកម្មការត្រូវមាននាយក មិនតិចជាងដប់ពីនាក់ ។ ចំនួននាយកអាចកែសំរួលដោយក្រុមប្រឹក្សា ដោយគិតទៅតាមការប្រែប្រួលសមាជិកភាព។ នាយកនីមួយៗអាចចាត់តាំងអ្នកជំនួសម្នាក់ ដែលមានអំណាចពេញលេញ ក្នុងការធ្វើសកម្មភាពជំនួសបាន ក្នុងករណីដែលនាយកអវត្តមាន ឬមិនអាចធ្វើសកម្មភាពបាន។ ប្រធានធនាគារ (President of the Bank) នឹងក្លាយជាប្រធានដោយសារតំណែង (exofficio Chairman) នៃគណៈកម្មការ ប៉ុន្តែមិនអាចចូលរួមបោះឆ្នោត លើកលែងតែការបោះឆ្នោតសំរេច ក្នុងករណីដែលមានសំលេងស្មើគ្នា ។

គ- ក្រុមប្រឹក្សានឹងកំណត់រយៈពេលកាន់តំណែងរបស់នាយក។ គណៈកម្មការទីមួយនឹងត្រូវបានតែងតាំងដោយក្រុមប្រឹក្សា ក្នុងឱកាសប្រជុំសម្ពោធដំបូង ។

ឃ- គណៈកម្មការនឹងជួបប្រជុំ តាមការកោះអញ្ជើញរបស់ប្រធានក្រុមប្រឹក្សា (Chairman) ដែលធ្វើសកម្មភាពតាមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់ខ្លួន ឬតាមសំណូមពររបស់នាយកបីនាក់។

ង- រហូតដល់ពេលដែលក្រុមប្រឹក្សាអាចសំរេចថា ទីភ្នាក់ងារនឹងមានគណៈកម្មការជាប់លាប់ ដែលធ្វើការនៅសម័យប្រជុំបន្ត បណ្តានាយកនិងអ្នកជំនួសនឹងទទួលការទូទាត់ត្រឹមតែតម្លៃនៃការដែលចូលរួមក្នុងការប្រជុំនៃគណៈកម្មការ និងការបំពេញកិច្ចការផ្លូវការក្នុងនាមទីភ្នាក់ងារ ។ នៅពេលដែលបានបង្កើតគណៈកម្មការនៅក្នុងសម័យប្រជុំបន្ត នាយកនិងអ្នកជំនួស នឹងត្រូវបានទទួលប្រាក់ឈ្នួលដែលអាចកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សា ។

មាត្រា ៣៣ : ប្រធានគណៈកម្មការ និងបុគ្គលិក (President and staff)

ក- ក្រោមការត្រួតពិនិត្យទូទៅរបស់គណៈកម្មការ ប្រធាននឹងដឹកនាំកិច្ចការសាមញ្ញរបស់ទីភ្នាក់ងារ ។ ប្រធានគណៈកម្មការនឹងទទួលខុសត្រូវចំពោះការរៀបចំតែងតាំង និងបណ្តេញបុគ្គលិក ។

ខ- ប្រធាន (President)នឹងត្រូវបានតែងតាំងដោយគណៈកម្មការដោយការចង្អុលឈ្មោះពីប្រធានក្រុមប្រឹក្សា (Chairman) ។ ក្រុមប្រឹក្សានឹងកំណត់ប្រាក់បៀវត្ស និងរយៈពេលកិច្ចសន្យាការងាររបស់ប្រធានគណៈកម្មការ ។

គ- នៅក្នុងការបំពេញការងារការិយាល័យ ប្រធានគណៈកម្មការនិងបុគ្គលិក បំពេញកិច្ចការទាំងស្រុងសំរាប់ទីភ្នាក់ងារ ហើយមិនសំរាប់អាជ្ញាធរណាផ្សេងទៀតទេ។ សមាជិកនិមួយៗរបស់ទីភ្នាក់ងារនឹងគោរពចរិកអន្តរជាតិនៃកិច្ចការនេះ ហើយនឹងទប់រាល់ការប៉ុនប៉ងបញ្ចេញឥទ្ធិពលលើប្រធាន និងបុគ្គលិកនៅពេលបំពេញកិច្ចការរបស់ខ្លួន ។

ឃ- ក្នុងការតែងតាំងបុគ្គលិក ដែលគោលដៅគឺសារៈសំខាន់ជំឧត្តមក្នុងការធានាប្រសិទ្ធិភាពកំរិតខ្ពស់បំផុត និងសមត្ថភាពបច្ចេកទេស ប្រធានគណៈកម្មការនឹងត្រូវគិតដល់សារៈសំខាន់ នៃការជ្រើសរើសបុគ្គលិកនៅលើមូលដ្ឋានភូមិសាស្ត្រទូលំទូលាយ តាមដែលអាចធ្វើបាន ។

ង- ប្រធានគណៈកម្មការនិងបុគ្គលិក នឹងត្រូវរក្សាគ្រប់ពេលវេលានូវការសំងាត់នៃព័ត៌មានដែលបានទទួលក្នុងប្រតិបត្តិការរបស់ទីភ្នាក់ងារ ។

មាត្រា ៣៤ : សកម្មភាពនយោបាយដែលត្រូវហាមឃាត់

ទីភ្នាក់ងារ ប្រធានគណៈកម្មការនិងបុគ្គលិក មិនត្រូវជ្រៀតជ្រែកក្នុងកិច្ចការនយោបាយរបស់សមាជិកណាមួយទេ ។ ដោយមិនធ្វើការវិនិច្ឆ័យជាមុន ចំពោះសិទ្ធិរបស់ទីភ្នាក់ ដែលត្រូវគិតគូរគ្រប់កាលៈទេសៈ ជុំវិញការវិនិយោគមួយគេមិនត្រូវទទួលឥទ្ធិពល ក្នុងការសំរេចចិត្តដោយចរិកនយោបាយរបស់សមាជិក ឬសមាជិកដែលពាក់ព័ន្ធ ។ ការពិចារណាដែលនាំទៅដល់ការសំរេចចិត្ត ត្រូវសង្កត់ទៅលើភាពមិនលំអៀង ដើម្បីសំរេចតាម តាមគោលបំណងដែលចែងក្នុងមាត្រា ២ ។

មាត្រា ៣៥ : ទំនាក់ទំនង ជាមួយអង្គការអន្តរជាតិ

នៅក្នុងអណត្តិនៃអនុសញ្ញានេះ ទីភ្នាក់ងារ នឹងរួមសហប្រតិបត្តិការជាមួយសហប្រជាជាតិ និងជាមួយអង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត ដែលមានការទទួលខុសត្រូវជំនាញ ទាក់ទងនឹងវិស័យនេះរាប់បញ្ចូលដោយឡែកនូវធនាគារ និងសាជីវកម្មហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ ។

មាត្រា ៣៦ : ទីតាំងនៃការិយាល័យធំ (Principal office)

ក- ការិយាល័យធំនៃទីភ្នាក់ងារ នឹងត្រូវតាំងនេះរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតោន (Washington D.C) លើកលែងតែដោយភាគច្រើនពិសេសក្រុមប្រឹក្សាសំរេចតាំង នៅទីកន្លែងដ៏ទៃទៀត ។

ខ- ទីភ្នាក់ងារអាចបង្កើតការិយាល័យដ៏ទៃទៀត ដែលអាចចាំបាច់សំរាប់ការងារ ។

មាត្រា ៣៧ : កន្លែងទុកដាក់ទ្រព្យសម្បត្តិ (Depositories for Assets)

សមាជិកនិមួយៗត្រូវជ្រើសរើសធនាគារកណ្តាលរបស់ខ្លួន ជាទីកន្លែងទុកដាក់ ដែលទីភ្នាក់ងារ

អាចរក្សាទុក រូបិយវត្ថុរបស់សមាជិក និងទ្រព្យសម្បត្តិដទៃទៀតរបស់ទីភ្នាក់ងារ ឬបើមិនមានធនាគារកណ្តាលបែបនេះ សមាជិកត្រូវជ្រើសរើសស្ថាប័នផ្សេងទៀតសំរាប់គោលបំណងនេះ ដែលអាចទទួលយកបានដោយទីភ្នាក់ងារ ។

មាត្រា ៣៨ : បណ្តាញទំនាក់ទំនង (Channel of Communication).

ក- សមាជិកនីមួយៗ នឹងជ្រើសតាំងអាជ្ញាធរសមស្របមួយ ដែលទីភ្នាក់ងារអាចទាក់ទងជាមួយបានចំពោះព្រឹត្តិការដែលកើតឡើងក្រោមអនុសញ្ញានេះ ។ ទីភ្នាក់ងារអាចទុកចិត្តចំពោះ ការថ្លែងរបស់អាជ្ញាធរនេះ ថាជាការថ្លែងរបស់សមាជិក ។ តាមការស្នើសុំរបស់សមាជិក ទីភ្នាក់ងារនឹងពិគ្រោះជាមួយសមាជិកនោះ ចំពោះបញ្ហាដែលត្រូវដោះស្រាយ ក្នុងមាត្រា ១៩ ដល់ ២១ និងដែលទាក់ទងជាមួយបណ្តាអង្គភាព ឬអ្នករ៉ាប់រងរបស់សមាជិកនោះ ។

ខ- នៅពេលដែលត្រូវការ ការយល់ព្រមរបស់សមាជិកណាមួយ មុនពេលដែលសកម្មភាពអាចត្រូវបានធ្វើដោយទីភ្នាក់ងារ ការយល់ព្រមនោះនឹងត្រូវចាត់ទុកថាបានការ លើកលែងតែសមាជិកបង្ហាញការជំទាស់ក្នុងចន្លោះពេលសមស្របមួយដែលទីភ្នាក់ងារអាចកំណត់ ។

ជំពូក VI

ការបោះឆ្នោត ការកែសំរួលបរិវិសកម្ម និងការតំណាង

(Voting Adjustments of Subscriptions and Representations)

មាត្រា ៣៩ : ការបោះឆ្នោត និងការកែសំរួលបរិវិសកម្ម

ក- ដើម្បីឱ្យការរៀបចំបោះឆ្នោត ឆ្លុះបញ្ចាំងពីផលប្រយោជន៍ស្មើគ្នាក្នុងទីភ្នាក់ងារ នៃប្រភេទរដ្ឋទាំងពីរដែលចុះក្នុងតារាង ក នៃអនុសញ្ញានេះ ហើយនិងសារៈសំខាន់នៃការចូលរួមហិរញ្ញវត្ថុរបស់សមាជិកនីមួយៗ សមាជិកនីមួយៗនឹងមានសំឡេងសមាជិកភាព (Membership Vote) ចំនួន ១៧៧ សំឡេងបន្ថែម សំឡេងបរិវិសកម្មមួយ (Subscription Vote) សំរាប់ភាគហ៊ុននីមួយៗ ដែលសមាជិកមាន ។

ខ- ប្រសិនបើពេលណាមួយ ក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំ បន្ទាប់ពីអនុសញ្ញានេះចូលជាធរមាន ផលបូករួមនៃសំឡេងសមាជិកភាព និងសំឡេងបរិវិសកម្មរបស់សមាជិក ដែលស្ថិតនៅក្នុងរដ្ឋប្រភេទទាំងពីរយ៉ាងចុះក្នុងតារាង ក នៃអនុសញ្ញានេះ តិចជាងសែសិបភាគរយនៃអំណាចបោះឆ្នោតទាំងអស់ បណ្តាសមាជិកនៃប្រភេទនោះ នឹងបានទទួលសំឡេងបោះឆ្នោតបន្ថែមតាមការចាំបាច់ ដើម្បីឱ្យអំណាច

បោះឆ្នោតអតិប្រភេទនោះស្មើគ្នានឹងភាគរយ នៃអំណាចបោះឆ្នោតទាំងអស់ ។ សំឡេងបន្ថែមនេះ នឹងត្រូវបែងចែកក្នុងចំណោមសមាជិកនៃប្រភេទនោះ តាមសមាមាត្រដែលសំឡេងបរិសកម្មនៃភាគហ៊ុន (Bears) និមួយៗ ចំពោះសំឡេងបរិសកម្មរួមនៃប្រភេទនេះ ។ សំឡេងបន្ថែមនេះ នឹងនៅជាកម្មវត្ថុសំរាប់ការ កែសំរួលជាស្វ័យប្រវត្ត ដើម្បីធ្វើឱ្យប្រាកដថា ភាគរយនោះត្រូវបានរក្សាឱ្យនៅដដែល ហើយនឹងត្រូវលុបចោលទៅវិញ នៅចុងបញ្ចប់នៃរយៈពេលបីឆ្នាំ ដែលបាននិយាយពីខាងលើ ។

ក- នៅឆ្នាំទីបី ចាប់ពីអនុសញ្ញានេះចូលជាធរមាន ក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ នូវការបែងចែកភាគហ៊ុន ហើយត្រូវបានកំរែតំរង់ការសំរេចចិត្តរបស់ខ្លួន ដោយគោលការណ៍ខាងក្រោមនេះ ៖

១- សំឡេងឆ្នោតនៃសមាជិកត្រូវឆ្លុះបញ្ចាំងពីបរិសកម្ម ដើមទុន នៃទីភ្នាក់ងារ និងសំឡេងសមាជិកភាព ដែលបាននិយាយនៅក្នុងផ្នែក ខ នៃមាត្រានេះ ។

២- ភាគហ៊ុនដែលបានបែងចែក ចំពោះប្រទេសដែលនឹងមិនបានចុះហត្ថលេខា លើអនុសញ្ញា នឹងអាចមានតម្លៃសំរាប់ធ្វើការបែងចែកសាជាថ្មី ចំពោះសមាជិកនោះ និងដោយរបៀបនេះ ដើម្បីផ្តល់លទ្ធភាពដល់យុត្តភាព នៃការបោះឆ្នោតរវាងប្រភេទដែលបាននិយាយពីខាងលើ និង ។

៣- ក្រុមប្រឹក្សានឹងចាត់វិធានការដែលនឹងសំរួលដល់លទ្ធភាពរបស់សមាជិក ដើម្បីជាភាគហ៊ុនដែលបានបែងចែកសំរាប់គេ ។

ឃ- នៅក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំដែលបានកំណត់ខាងលើ ក្នុងផ្នែក (ខ) នៃមាត្រានេះ រាល់ការសំរេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សា និងគណៈកម្មការត្រូវធ្វើដោយភាគច្រើនពិសេស លើកលែងតែការសំរេចចិត្តដែលត្រូវការភាគច្រើនខ្ពស់ជាង នៅក្នុងអនុសញ្ញានេះ ត្រូវសុំដោយភាគច្រើនជាងនេះ ។

ង- ក្នុងករណីដែលដើមទុនរបស់ភ្នាក់ងារត្រូវបង្កើតតាមផ្នែក (គ) នៃមាត្រា ៥ សមាជិកនីមួយៗ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យជាវតាមសមាមាត្រនៃការបង្កើន សមមូលទៅនឹងសមាមាត្រ ដែលភាគហ៊ុនដែលបានជាវចំពោះដើមទុនទាំងអស់របស់ទីភ្នាក់ងារ ក៏ប៉ុន្តែគ្មានសមាជិកណាមួយត្រូវបានបង្ខំឱ្យជាវចំណែកណាមួយនៃដើមទុន ដែលត្រូវបង្កើននោះទេ ។

ច- ក្រុមប្រឹក្សានឹងចាត់ចេញវិធានការ ក្នុងការធ្វើឱ្យមានការជាវបន្ថែមតាមផ្នែក (ង) នៃមាត្រានេះ ។ វិធានការនេះ នឹងបញ្ញត្តិរយៈពេលសមស្របមួយ សំរាប់ការចុះចូលដោយសមាជិកដើម្បីស្នើសុំធ្វើបរិសកម្មនេះ ។

មាត្រា ៤០ ៖ ការបោះឆ្នោតនៅក្នុងក្រុមប្រឹក្សា

ក- អភិបាលនីមួយៗត្រូវបានទទួលអំណាចបោះឆ្នោតរបស់សមាជិក ដែលខ្លួនតំណាងឱ្យ ។ លើកលែងតែត្រូវបានបញ្ជាក់ផ្សេងដោយផ្នែកទៀតនៅក្នុងអនុសញ្ញានេះ សេចក្តីសំរេចរបស់ក្រុមប្រឹក្សានឹងយកតាមភាគច្រើននៃសំឡេងបោះឆ្នោត ។

ខ- កូរ៉ុំ (Quorum) សំរាប់ការប្រជុំណាមួយ នៃក្រុមប្រឹក្សាត្រូវបានបង្កើតដោយភាគច្រើននៃអភិបាល ដែលមានចំនួនមិនតិចជាងពីភាគបីនៃអំណាចបោះឆ្នោតសរុប ។

គ- តាមបទបញ្ញត្តិក្រុមប្រឹក្សាអាចបង្កើតវិធីចាត់ការ ដែលគណៈកម្មការអាចសុំសេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សា លើបញ្ហាពិសេសដោយឡែកដោយមិនចាំបាច់កោះប្រជុំក្រុមប្រឹក្សា នៅពេលដែលគេយល់ថា សកម្មភាពរបៀបនេះ មានផលប្រយោជន៍ល្អបំផុតសំរាប់ទីភ្នាក់ងារ ។

មាត្រា ៤១ : ការបោះឆ្នោតជ្រើសរើស (Election of Directors)

ក- នាយកនឹងត្រូវបោះឆ្នោតជ្រើសរើសស្របតាមតារាង ១

ខ- បណ្តានាយកនឹងនៅបន្តក្នុងតំណែង រហូតដល់អ្នកបន្តតំណែងត្រូវបានជ្រើសរើស ។ ប្រសិនបើតំណែងរបស់នាយកម្នាក់នៅទំនេរលើសពីកៅសិបថ្ងៃ មុនពេលបញ្ចប់អាណត្តិ នាយកម្នាក់ទៀតនឹងត្រូវបានជ្រើសរើសសំរាប់រយៈពេលអាណត្តិ ដែលនៅសល់ ដោយបណ្តាអភិបាលដែលបានបោះឆ្នោតជ្រើសរើសនាយកមុន ។ មតិភាគច្រើន នៃការបោះឆ្នោតនឹងត្រូវសំរាប់ការបោះឆ្នោត ។ នៅពេលដែលតំណែងស្ថិតនៅទំនេរ អ្នកជំនួសរបស់នាយកមុន នឹងត្រូវអនុវត្តអំណាចជំនួស លើកលែងតែត្រូវបានតែងតាំងអ្នកជំនួសម្នាក់ទៀត ។

មាត្រា ៤២ : ការបោះឆ្នោត ក្នុងគណៈកម្មការ

ក- នាយកនីមួយៗត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យបោះឆ្នោតនូវចំនួនសំឡេងរបស់សមាជិក ដែលសំឡេងឆ្នោតត្រូវរាប់សំរាប់ការជ្រើសរើសនាយកនោះ ។ គ្រប់សំឡេងដែលនាយកម្នាក់ត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យបោះត្រូវបានបោះជាឯកតា ។ លើកលែងតែបានចែងដោយឡែកនៅក្នុងអនុសញ្ញានេះ សេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់គណៈកម្មការ ត្រូវបានធ្វើដោយភាគច្រើននៃសំឡេងឆ្នោត ។

ខ- កូរ៉ុំ សំរាប់ការបោះឆ្នោតត្រូវបង្កើតដោយភាគច្រើននៃនាយកដែលមានចំនួនមិនតិចជាងពាក់កណ្តាល នៃអំណាចបោះឆ្នោតសរុប ។

គ- តាមបទបញ្ញត្តិ គណៈកម្មការអាចបង្កើតវិធីចាត់ការ ដោយប្រធាន (Chairman) អាចសុំសេចក្តីសំរេចរបស់គណៈកម្មលើបញ្ហាពិសេសដោយឡែក ដោយមិនបាច់កោះប្រជុំគណៈកម្មការនៅពេលដែលគេយល់ថា សកម្មភាពរបៀបនេះ មានផលប្រយោជន៍ល្អបំផុតសំរាប់ទីភ្នាក់ងារ ។

ជំពូក VII
ឯកសិទ្ធិ និង អភ័យឯកសិទ្ធិ
(Privileges and Immunities)

មាត្រា ៤៣ : គោលបំណងនៃជំពូក

ដើម្បីជួយដល់ទីភ្នាក់ងារ ឱ្យបំពេញមុខងាររបស់ខ្លួនបាន អភ័យឯកសិទ្ធិ និងឯកសិទ្ធិ ដែលចែងនៅក្នុងជំពូកនេះ នឹងត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យទីភ្នាក់ងារនៅក្នុងទឹកដីនៃសមាជិកនីមួយៗ ។

មាត្រា ៤៤ : រឿងក្តី (Legal Process)

សកម្មភាព ក្រៅពីអ្វីដែលបានចែងក្នុងមាត្រា ៥៧ និង ៥៨ អាចមកយកប្រឆាំងនឹងទីភ្នាក់ងារបាន មានតែនៅក្នុងតុលាការយុត្តាធិការ ដែលមានសមត្ថកិច្ចនៅក្នុងទឹកដីនៃសមាជិកមួយ ដែលនៅក្នុងទឹកដីនោះមាន ការិយាល័យរបស់ទីភ្នាក់ងារ ឬក៏តែងតាំងភ្នាក់ងារមួយ សំរាប់គោលបំណងទទួល Service និង Notice នៃរឿងក្តី ។ គ្មានសកម្មភាពប្រឆាំងណាមួយទល់នឹងទីភ្នាក់ងារ អាចធ្វើបាន ដោយសមាជិក ឬបុគ្គល ដែលធ្វើអំពើសំរាប់ ឬធ្វើឱ្យទៅជាការទាមទារសំណងពីសមាជិក ឬ ដោយកិច្ចការផ្ទាល់ខ្លួន ។ កម្មសិទ្ធិ និងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ទីភ្នាក់ងារ ទោះបីជានៅទីណា និងកាន់កាប់ដោយអ្នកណានឹងត្រូវមានអភ័យឯកសិទ្ធិ រួចផុតពីរាល់រូបភាព ចាប់យក រឹបអូស ឬ Excution មុនពេលចេញការវិនិច្ឆ័យសំរេចចុងក្រោយ ឬសាលក្រមប្រឆាំងនឹងទីភ្នាក់ងារ ។

មាត្រា ៤៥ : ទ្រព្យសម្បត្តិ

ក- កម្មសិទ្ធិ និងទ្រព្យរបស់ទីភ្នាក់ងារ ទោះបីជាស្ថិតនៅទីណា និងកាន់កាប់ដោយអ្នកណានឹងត្រូវមានអភ័យឯកសិទ្ធិ រួចផុតពីការរុករក ទាមទាររឹបអូស ដកហូត ឬរូបភាពណាមួយផ្សេងទៀតនៃការរឹបអូសដោយសកម្មភាពនីតិប្រតិបត្តិ ឬនីតិបញ្ញត្តិ ។

ខ- ដើម្បីពង្រីកការចាំបាច់សំរាប់ធ្វើប្រតិបត្តិការតាមអនុសញ្ញានេះ កម្មសិទ្ធិ និងទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់របស់ទីភ្នាក់ងារ នឹងរួចផុតពីការដាក់កំរិតបញ្ញត្តិ ត្រួតពិនិត្យ និងផ្អាកសកម្មភាពគ្រប់ប្រភេទ ដែលថាកម្មសិទ្ធិ និងទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានទទួលមកដោយទីភ្នាក់ងារ ដែលជាអ្នកបន្តទៅឱ្យ ឬអ្នកតំណាង (Subbrogce) របស់អ្នកដែលបានទទួលការធានា អង្គភាពរ៉ាប់រងជាថ្មី ឬវិនិយោគិនដែលរ៉ាប់រងដោយអង្គភាពរ៉ាប់រងជាថ្មី ត្រូវបានរួចផុតពីការដាក់កំរិតប្តូររូបិយវត្ថុបរទេស ការដាក់បញ្ញត្តិ និងត្រួតពិនិត្យដោយបង្ខំ នៅក្នុងទឹកដីនៃសមាជិក ដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងអ្នកទទួល អង្គភាព ឬវិនិយោគិន ដែលចំពោះអ្នកទាំងនេះ ទីភ្នាក់ងារត្រូវតំណាងឱ្យ ត្រូវបានតាំងចំពោះកិច្ចការរបៀបនេះ ។

គ- សំរាប់គោលបំណងនៃជំពូកនេះ ពាក្យថា "ទ្រព្យសម្បត្តិ" នឹងរាប់បញ្ចូលទាំងទ្រព្យសម្បត្តិនៃមូលនិធិទុកចិត្តបើកការធានា (Sponsorship Trust Funol) ដែលបានបង្កើតនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃអនុសញ្ញានេះ និងទ្រព្យសម្បត្តិដែលគ្រប់គ្រងដោយទីភ្នាក់ងារ ។

មាត្រា ៤៦ : បណ្ណសារដ្ឋាន និងទំនាក់ទំនង (Archives and Communications)

ក- បណ្ណសារដ្ឋានរបស់ទីភ្នាក់ងារ នឹងមិនអាចរំលោភបានទោះបីជានៅទីណាក៏ដោយ ។

ខ- ទំនាក់ទំនងផ្លូវការរបស់ទីភ្នាក់ងារ នឹងត្រូវបានយល់ព្រមដោយសមាជិកនីមួយៗ ដូចគ្នានឹងអ្វីដែលបានយល់ព្រមចំពោះទំនាក់ទំនងផ្លូវការរបស់ធនាគារ ។

មាត្រា ៤៧ : ពន្ធ (Taxes)

ក- ទីភ្នាក់ងារ ទ្រព្យសម្បត្តិ កម្មសិទ្ធិ និងចំណូល និងប្រតិបត្តិការរបស់ទីភ្នាក់ងារ និងកិច្ចការបំពេញដែលអនុញ្ញាតដោយអនុសញ្ញានេះ នឹងត្រូវបានរួចផុតពីពន្ធអាករ (Taxes) និងពន្ធគយ ~~(Customs duties) ។ ទីភ្នាក់ងារ~~ នឹងបានរួចផុតពីភាពទទួលខុសត្រូវចំពោះការប្រមូល ឬការបង់ចំពោះពន្ធអាករ ឬពន្ធគយណាមួយ ។

ខ- លើកលែងតែក្នុងករណីជាតិនៅទីនោះ នឹងមិនត្រូវប្រមូលពន្ធលើការចំណាយសោធន ដែលបង់ដោយទីភ្នាក់ងារចំពោះអភិបាល និងអ្នកជំនួស ឬក៏ចំពោះប្រាក់ខែ ចំណាយសោធន ឬការផ្សេងៗ ដែលទីភ្នាក់ងារបង់ចំពោះ ប្រធានគណៈកម្មការ នាយក អ្នកជំនួស ប្រធាន និងបុគ្គលិកនៃទីភ្នាក់ងារឡើយ ។

គ- គ្មានការយកពន្ធគ្រប់ប្រភេទ ចំពោះការវិនិយោគដែលបានធានា ឬរ៉ាប់រងជាថ្មីដោយទីភ្នាក់ងារ (គិតទាំងប្រាក់ដែលរកបានពីនោះ) ឬនយោបាយរ៉ាប់រង ដែលរ៉ាប់រងជាថ្មីដោយទីភ្នាក់ងារ (គិតទាំងប្រាក់កំរៃ និងចំណូលដែលបានពីនោះ) ទោះបីដោយរបៀបណា (១) ដែលរើសអើងចំពោះការវិនិយោគនេះ ឬនយោបាយរ៉ាប់រង តែម្នាក់ឯងពីព្រោះតែវាត្រូវបានធានា ឬរ៉ាប់រងជាថ្មីដោយទីភ្នាក់ងារ ឬ(២) ប្រសិនបើមូលដ្ឋានច្បាប់តែមួយគត់របស់ការយកពន្ធនេះ គឺការតាំងការិយាល័យ ឬទីកន្លែងអាជីវកម្ម ដែលកាន់កាប់ដោយទីភ្នាក់ងារ ។

មាត្រា ៤៨ : មន្ត្រីផ្លូវការរបស់ទីភ្នាក់ងារ (Officials of Agency) អភិបាល នាយក អ្នកជំនួស ប្រធានគណៈកម្មការ (President) និងបុគ្គលិកទីភ្នាក់ងារទាំងអស់ ។

១- នឹងរួចផុតពីការកាត់ក្តី ចំពោះសកម្មភាពដែលគេបានធ្វើក្នុងសមត្ថកិច្ចផ្លូវការ ។

២- មិនមែនជាជនជាតិនៅទីនោះ ក៏នឹងទទួលនូវអភ័យឯកសិទ្ធិដូចគ្នាពីការរឹតត្បិតអន្តោប្រវេសន៍ ការទាមទារចុះឈ្មោះជនបរទេស និងកាតព្វកិច្ចបំរើជាតិ និងទទួលការងាយស្រួលដូចគ្នាចំពោះការរឹតត្បិតប្តូររូបិយវត្ថុ ដូចដែលបានយល់ព្រមដោយសមាជិកពាក់ព័ន្ធចំពោះអ្នកតំណាង មន្ត្រីផ្លូវការ និងនិយោជិក ដែលមានឋានៈប្រហាក់ប្រហែលនៃសមាជិកដទៃ ។

៣- ត្រូវបានធានាដោយគោលការណ៍ដូចគ្នា ចំពោះការសម្រួលក្នុងការធ្វើដំណើរ ដូចដែលបានយល់ព្រមដោយសមាជិកពាក់ព័ន្ធចំពោះអ្នកតំណាងមន្ត្រីផ្សេងៗ និងនិយោជិតដែលមានឋានៈប្រហាក់ប្រហែលនៃសមាជិកដទៃទៀត ។

មាត្រា ៤៩ : ការអនុវត្តន៍នៃជំពូកនេះ

សមាជិកនិមួយៗ នឹងធ្វើសកម្មភាពតាមការចាំបាច់នៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ក្នុងគោលបំណងធ្វើឱ្យមានប្រសិទ្ធិភាព ក្នុងអាណាគ្គិច្បាប់របស់ខ្លួន នូវគោលការណ៍ដែលបានចែងនៅក្នុងជំពូកនេះ និងផ្តល់ពត៌មានដល់ទីភ្នាក់ងារអំពីសកម្មភាពលំអិតដែលបានធ្វើ ។

មាត្រា ៥០ : ការបដិសេធ (Waiver)

អភ័យឯកសិទ្ធិ អញ្ញត្រកម្ម (Exemptiens) និងឯកសិទ្ធិដែលចែងនៅក្នុងជំពូកនេះ ត្រូវបានធានា ដើម្បីផលប្រយោជន៍របស់ទីភ្នាក់ងារ ហើយអាចត្រូវបានបដិសេធ ចំពោះព្រំដែន និងអាស្រ័យលើលក្ខខណ្ឌដែលអាចកំណត់ដោយទីភ្នាក់ងារ ក្នុងករណីដែលការបដិសេធនេះ មិនធ្វើឱ្យខូចផលប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ។ ទីភ្នាក់ងារ និងបដិសេធអភ័យឯកសិទ្ធិរបស់បុគ្គលខ្លួនណាម្នាក់ ក្នុងករណីដែល តាមយោបល់របស់ខ្លួន ថាអភ័យឯកសិទ្ធិនេះអាចបង្អាក់ដល់ភាពយុត្តិធម៌ និងអាចត្រូវបានបដិសេធដោយមិនធ្វើឱ្យខូចផលប្រយោជន៍របស់ទីភ្នាក់ងារ ។

ជំពូក VIII

ការដកខ្លួនចេញ ការផ្អាក សមាជិកភាព និងការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការ

មាត្រា ៥១ : ការដកខ្លួនចេញ (With drawal)

សមាជិកណាមួយ បន្ទាប់ពីការផុតកំណត់ពេលបីឆ្នាំ បន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលអនុសញ្ញាបានចូលជាធរមានចំពោះសមាជិកនោះ អាចដកខ្លួនចេញពីទីភ្នាក់ងារនៅពេលណាក៏បាន ដោយប្រគល់លិខិតជូនដំណឹងចំពោះទីភ្នាក់ងារ នៅការិយាល័យធំ ។ ទីភ្នាក់ងារ នឹងជូនដំណឹងដល់ធនាគារ ដែលជាទីកន្លែងទុកដាក់អនុសញ្ញានេះ អំពីការទទួលនូវលិខិតជូនដំណឹងនេះ ។ ការដកខ្លួនចេញណាមួយ នឹងមានប្រសិទ្ធភាព កៅសិបថ្ងៃបន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលទីភ្នាក់ងារបានទទួលលិខិតជូនដំណឹងនេះ ។ សមាជិកអាចដកយកលិខិតជូនដំណឹងនេះមកវិញ មុនពេលដែលក្លាយទៅជាប្រសិទ្ធិភាព ។

មាត្រា ៥២ : ការផ្អាក សមាជិកភាព (Suspension of Membership)

ក- ប្រសិនបើសមាជិកណាម្នាក់ មិនគោរពតាមកាតព្វកិច្ចណាមួយរបស់ខ្លួន នៅតាមអនុសញ្ញានេះ ដោយមតិភាគច្រើនរបស់សមាជិក ដែលអនុវត្តមតិភាគច្រើននៃអំណាចបោះឆ្នោតសរុប ក្រុមប្រឹក្សាអាចផ្អាក សមាជិកភាពបាន ។

ខ- ក្នុងរយៈពេលផ្អាក សមាជិកមិនមានសិទ្ធិតាមអនុសញ្ញានេះទេ លើកលែងតែសិទ្ធិក្នុងការដកខ្លួនចេញ និងសិទ្ធិផ្សេងទៀតដែលចែងនៅក្នុងជំពូកនេះ និងជំពូក IX ក៏ប៉ុន្តែនឹងរក្សាកម្មវត្ថុចំពោះការតព្វកិច្ចទាំងអស់របស់ខ្លួន ។

គ- សំរាប់គោលបំណងនៃការកំណត់ភាពដែលអាចជ្រើសយកបានសំរាប់ការធានា ឬរ៉ាប់រងជាថ្មី ដែលបានចែងនៅក្នុងជំពូក III ឬឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃអនុសញ្ញានេះ សមាជិកដែលត្រូវផ្អាកមិនត្រូវបានប្រព្រឹត្តិចំពោះ ដូចជាសមាជិករបស់ទីភ្នាក់ងារទេ ។

ឃ- សមាជិកដែលត្រូវផ្អាក នឹងត្រូវបញ្ឈប់លែងជាសមាជិកដោយស្វ័យប្រវត្តិ មួយឆ្នាំបន្ទាប់ពីថ្ងៃផ្អាក លើកលែងតែក្រុមប្រឹក្សាសំរេចពន្យារពេលផ្អាក ឬក៏ធ្វើបដិទានសមាជិកឡើងវិញ ។

មាត្រា ៥៣ : សិទ្ធិ និងការកិច្ច (Duties) នៃរដ្ឋដែលឈប់លែងជាសមាជិក

ក- នៅពេលដែលរដ្ឋមួយឈប់លែងជាសមាជិក រដ្ឋនេះនឹងនៅតែទទួលខុសត្រូវចំពោះរាល់ការតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន គិតទាំងការតព្វកិច្ចមិនបានគ្រោងទុកតាមអនុសញ្ញានេះ ដែលនឹងមានប្រសិទ្ធិភាពមុនពេលបញ្ឈប់សមាជិកភាពរបស់ខ្លួន ។

ខ- ដោយមិនធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ផ្នែក (ក) ខាងលើទីភ្នាក់ងារ នឹងចាត់ចែងជាមួយរដ្ឋនោះសំរាប់ការយល់ព្រមលើការទាមទារ និងការតព្វកិច្ច ។ ការចាត់ចែងរបៀបនេះណាមួយ នឹងត្រូវបានយល់ព្រមពីគណៈកម្មការ ។

មាត្រា ៥៤ : ការផ្អាកប្រតិបត្តិការ (Suspension of Operations)

ក- នៅពេលដែលបានគិតថាជាការត្រឹមត្រូវ គណៈកម្មការអាចផ្អាកចេញការធានាថ្មី សំរាប់រយៈពេលពិសេសមួយ ។

ខ- ក្នុងពេលមានអាសន្ន គណៈកម្មការអាចផ្អាករាល់សកម្មភាពរបស់ទីភ្នាក់ងារ សំរាប់រយៈពេលមួយ ដែលមិនហួសរយៈពេលអាសន្ននេះ ផ្តល់នូវការចាត់ចែងចាំបាច់ ដែលនឹងធ្វើដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍របស់ទីភ្នាក់ងារ និងភាគីទីបី ។

គ- ការសំរេចចិត្តផ្អាកប្រតិបត្តិការ នឹងមិនមានប្រសិទ្ធិភាពលើការតព្វកិច្ចរបស់សមាជិក ក្នុងអនុសញ្ញានេះ ឬលើការតព្វកិច្ចរបស់ទីភ្នាក់ងារចំពោះអ្នកដែលបានទទួលការធានា ឬប័ណ្ណរ៉ាប់រងជាថ្មី ឬចំពោះភាគីទីបី ។

មាត្រា ៥៥ : ការរំសាយ (Liquidation)

ក- ក្រុមប្រឹក្សាដោយភាគច្រើនពិសេស អាចសំរេចបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការ រំលាយទីភ្នាក់ងារ ទីភ្នាក់ងារ នឹងបញ្ឈប់ភ្លាមរាល់សកម្មភាព លើកលែងតែអ្វីដែលអាចកើតឡើងដើម្បីធ្វើឱ្យរៀបរយ ការថែរក្សា និងការបម្រុងទុក នូវទ្រព្យសម្បត្តិ និងធ្វើឱ្យរៀបរយនូវកាតព្វកិច្ច ។ រហូតដល់មានការរៀបរយ និងបែងចែកទ្រព្យសម្បត្តិ ទីភ្នាក់ងារនឹងរក្សាអត្ថិភាព ហើយរាល់សិទ្ធិនិងការកាតព្វកិច្ចរបស់សមាជិកក្នុងអនុសញ្ញា នឹងនៅបន្តដោយមិនបន្ថយ ។

ខ- គ្មានការបែងចែកទ្រព្យសម្បត្តិ នឹងត្រូវធ្វើចំពោះសមាជិកឡើងរហូតដល់រាល់ការទទួលខុសត្រូវចំពោះអ្នកដែលបានទទួលការធានា និងឥណទាយកត្រូវបានទូទាត់ ឬផ្តល់ឱ្យនិងរហូតដល់ក្រុមប្រឹក្សាសំរេចចិត្តថានឹងធ្វើការបែងចែក ។

គម្រវត្ថុចំពោះអ្វីដែលមានពីមុនមក ទីភ្នាក់ងារនឹងបែងចែក ទ្រព្យសម្បត្តិដែលនៅសល់របស់ខ្លួនចំពោះសមាជិក តាមសមាមាត្រនៃភាគហ៊ុនរបស់សមាជិកនីមួយៗ នៅក្នុងដើមទុនដែលបានចុះឈ្មោះ ។ ទីភ្នាក់ងារនឹងបែងចែកផងដែរ នូវទ្រព្យសម្បត្តិដែលនៅសល់របស់ Sponsorship Trust Fund ដែលយោងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃអនុសញ្ញានេះ ចំពោះសមាជិកដែល ធ្វើការធានាតាមសមាមាត្រដែលវិនិយោគត្រូវបានធានា ដោយភាគហ៊ុននីមួយៗ (Bears) ចំពោះ ការវិនិយោគ ដែលបានទទួលការធានាសរុបទាំងអស់ ។ គ្មានសមាជិកណាមួយនឹងត្រូវបានទាត់ជា តំណាងភាគហ៊ុននៅក្នុងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ទីភ្នាក់ងារឬ Sponsor-ship Trust Fund លើកលែងតែសមាជិកនោះ បានសងប្រាក់ចំពោះរាល់ការទាមទារដោយទីភ្នាក់ងារ ។ រាល់ការបែងចែកត្រូវធ្វើនៅពេលណាមួយ ដែលក្រុមប្រឹក្សានឹងកំណត់តាមរបៀបដែលគេគិតថាយុត្តិធម៌ និងស្មើភាព ។

ជំពូក IX

ដំណោះស្រាយជំលោះ

(Settlement of Disputies)

មាត្រា ៥៦ : ការបកស្រាយ និងការអនុវត្តន៍អនុសញ្ញា

ក- បញ្ហាណាមួយនៃការបកស្រាយ ឬអនុវត្តនូវ (ខ) កំណត់នៃអនុសញ្ញា ដែលលេចឡើងរវាងសមាជិកណាមួយនៃទីភ្នាក់ងារ ជាមួយទីភ្នាក់ងារ ឬក្នុងចំណោមសមាជិកនៃទីភ្នាក់ងារ នឹងត្រូវដាក់ជូនគណៈកម្មការដើម្បីសំរេច ។ សមាជិកមួយដែលប៉ះពាល់ជាពិសេសជាមួយបញ្ហា និងដែលមិនមាន

តំណាងដោយជាតិណាមួយនៅក្នុងគណៈកម្មការអាចបញ្ជូនអ្នកតំណាង ទៅចូលរួមការប្រជុំរបស់គណៈកម្មការ ដែលនឹងលើកយកបញ្ហានោះមកពិចារណា ។

ខ- ក្នុងករណីដែលគណៈកម្មការបានឱ្យសេចក្តីសំរេចតាមផ្នែក (ក) ខាងលើ សមាជិកណាមួយអាចស្នើសុំឱ្យយកបញ្ហានេះទៅជូនក្រុមប្រឹក្សា ដែលសេចក្តីសំរេច នឹងត្រូវជាសេចក្តីសំរេចចុងក្រោយ ។ ក្នុងពេលដែលកំពុងរង់ចាំលទ្ធផលពីក្រុមប្រឹក្សា ប្រសិនបើចាំបាច់ ទីភ្នាក់ងារអាចប្រព្រឹត្តនៅលើមូលដ្ឋាននៃសេចក្តីសំរេចរបស់គណៈកម្មការ ។

មាត្រា ៥៧ : ជំលោះស្រាយរវាងទីភ្នាក់ងារ និងសមាជិក

ក- ដោយមិនធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ (ខ) កំណត់នៃមាត្រា ៥៦ និងផ្នែក (ខ) នៃមាត្រានេះ ជំលោះណាមួយរវាងទីភ្នាក់ងារ និងសមាជិកមួយ ឬទីភ្នាក់ងារពាក់ព័ន្ធមួយ និងជំលោះណាមួយរវាងទីភ្នាក់ងារ និងប្រទេសមួយ (ឬទីភ្នាក់ងារពាក់ព័ន្ធ) ដែលបានឈប់ឡើងជាសមាជិក នឹងត្រូវបានដោះស្រាយអនុលោម ទៅតាមវិធីចាត់ការដែលបានចេញនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ២ នៃអនុសញ្ញានេះ ។

ខ- ជំលោះដែលទាក់ទង នឹងការទាមទាររបស់ទីភ្នាក់ងារ ដែលសំដែងតួជាអ្នកតំណាងវិនិយោគិនមួយ នឹងត្រូវបានដោះស្រាយអនុលោមតាម ឬមួយ(១) ដោយវិធីចាត់ការដែលដាក់ចេញនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ២ នៃអនុសញ្ញានេះ ឬ(២) ការព្រមព្រៀងរវាងទីភ្នាក់ងារ និងសមាជិកពាក់ព័ន្ធដែលទទួលយកវិធីដែលអាចជ្រើសយកបាន ឬវិធីសំរាប់ដំណោះស្រាយជំលោះរបៀបនេះ ក្នុងករណីចុងក្រោយ ឧបសម្ព័ន្ធទី ២ នៃអនុសញ្ញានេះនឹងប្រើសំរាប់ជាមូលដ្ឋាន សំរាប់ការព្រមព្រៀងដែលក្នុងករណីនីមួយៗ នឹងត្រូវបានយល់ព្រមដោយគណៈកម្មការ ដោយភាគច្រើនពិសេសនឹងទទួលធ្វើដោយទីភ្នាក់ងារ នូវប្រតិបត្តិការនៅក្នុងទឹកដីនៃសមាជិកពាក់ព័ន្ធ ។

មាត្រា ៥៨ : ជំលោះដែលទាក់ទងនឹងបណ្តាអ្នកដែលបានទទួលការធានា ឬរ៉ាប់រងជាថ្មី

ជំលោះណាមួយដែលកើតឡើងដោយកិច្ចសន្យានិងការធានា ឬរ៉ាប់រងជាថ្មីរវាងភាគីជំលោះនេះ នឹងត្រូវដាក់ជូនទៅការកាត់សេចក្តីដោយតុលាការ សំរាប់ការកំណត់ចុងក្រោយ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់នេះ ដូចដែលនឹងកំណត់សំរាប់ ឬទៅកិច្ចសន្យា នៃការធានា ឬរ៉ាប់រងជាថ្មី។

ជំពូក X
វិសោធនកម្ម
(Amendments)

មាត្រា ៥៩ : វិសោធនកម្មដោយក្រុមប្រឹក្សា

ក- អនុសញ្ញានេះ និងឧបសម្ព័ន្ធអាចត្រូវបានធ្វើវិសោធនកម្មដោយសំឡេងយល់ព្រម បីភាគបួនរបស់អភិបាល ដែលមានចំនួនបួនភាគប្រាំនៃអំណាចបោះឆ្នោតសរុប កំណត់ថា :

១- វិសោធនកម្មណាមួយដែលកែប្រែសិទ្ធិដកខ្លួនចេញពីទីភ្នាក់ងារ ដែលបានកំណត់ក្នុងមាត្រា ៥១ ឬការកំរិតភាពទទួលខុសត្រូវ ដែលកំណត់ក្នុងផ្នែក (ឃ)មាត្រា ៨ នឹងត្រូវការសំឡេងយល់ព្រមពីអភិបាលទាំងអស់ និង

២- វិសោធកម្មណាមួយ ដែលកែប្រែការរៀបចំភាគហ៊ុនដែលបាត់បង់កំណត់នៅក្នុងមាត្រា ១ និង ៣ នៃឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃអនុសញ្ញានេះ ដែលនឹងធ្វើឱ្យកើនទ្វេភាពទទួលខុសត្រូវរបស់សមាជិកណាមួយខាងក្រោមនោះ នឹងត្រូវការសំឡេងយល់ព្រមពីអភិបាលនៃសមាជិកនិមួយៗនោះ ។

ខ- គារាង (ក) និង (ខ) នៃអនុសញ្ញានេះ អាចធ្វើវិសោធនកម្មដោយក្រុមប្រឹក្សា ដោយភាគច្រើនពិសេស ។

គ- ប្រសិនបើវិសោធនកម្មមួយ ប៉ះពាល់នឹងបញ្ញត្តិណាមួយនៃឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃអនុសញ្ញានេះ សំឡេងសរុបនឹងបូកបញ្ចូលសំឡេងបន្ថែម (Additional votes) ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៧ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ ចំពោះសមាជិកដែលបានធានានិងប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះ នៃវិនិយោគដែលត្រូវបានធានា ។

មាត្រា ៦០ : វិធីដំណើរការ (Procedure)

សំណើរណាមួយដើម្បីធ្វើវិសោធ កម្មអនុសញ្ញានេះ ទោះបីចេញពីសមាជិកម្នាក់ អភិបាលម្នាក់ ឬនាយកម្នាក់ នឹងត្រូវបានទាក់ទងទៅប្រធានគណៈកម្មការ ដែលនឹងនាំយកសំណើរទៅដាក់ជូនគណៈកម្មការ ។ ប្រសិនបើវិសោធនកម្មដែលបានស្នើនោះ ត្រូវបានគណៈកម្មការយល់ថា គួរទទួលយកបាន វានឹងត្រូវដាក់ជូនក្រុមប្រឹក្សាដើម្បីសំរេចយល់ព្រមអនុលោមតាមមាត្រា ៥៩ ។ នៅពេលដែលវិសោធនកម្មត្រូវបានយល់ព្រម ដោយត្រឹមត្រូវពីក្រុមប្រឹក្សាហើយ ទីភ្នាក់ងារនឹងបញ្ជាក់តាមទំនាក់ទំនងផ្លូវការចំពោះសមាជិកទាំងអស់ ។ វិសោធនកម្មនឹងចូលជាធរមានសំរាប់សមាជិកទាំងអស់ ក្នុងរយៈពេលកៅសិបថ្ងៃបន្ទាប់ ពីថ្ងៃទំនាក់ទំនងផ្លូវការ លើកលែងតែក្រុមប្រឹក្សានឹងបញ្ជាក់ថ្ងៃផ្សេងពីនេះ ។

ជំពូក XI

បញ្ញត្តិចុងក្រោយ (Final Provisions)

មាត្រា ៦១ : ការចូលជាធរមាន

ក- អនុសញ្ញានេះនឹងបើកចំហ សំរាប់ការចុះហត្ថលេខាចំពោះសមាជិកទាំងអស់នៃធនាគារ និងប្រទេសស្វីស ហើយនឹងជាកម្មវត្ថុសំរាប់សច្ចាប័នការទទួល ឬយល់ព្រមដោយរដ្ឋហត្ថលេខី អនុលោមជាមួយវិធីដំណើរការធម្មនុញ្ញ (Constitutional Procedures) ។

ខ- អនុសញ្ញានេះនឹងចូលជាធរមាននៅថ្ងៃដែលសារលិខិត (Instrument) មិនតិចជាងប្រាំនៃសច្ចាប័ន ការទទួល ឬយល់ព្រមនឹងត្រូវបានតម្កល់ទុកចំពោះរដ្ឋហត្ថលេខី នៃប្រភេទទី ១ និងសារលិខិតមិនតិចជាងដប់ប្រាំ នឹងត្រូវបានតម្កល់ទុកចំពោះរដ្ឋហត្ថលេខីប្រភេទទី ២ កំណត់ថាចំនួនជាសរុបនៃរដ្ឋទាំងនេះ មិនតិចជាងមួយភាគបីនៃដើមទុន ដែលបានអនុញ្ញាតិរបស់ទីភ្នាក់ងារ ដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ៥ ។

គ- ចំពោះរដ្ឋនីមួយៗ ដែលតម្កល់សារលិខិតសំរាប់សច្ចាប័ន ការទទួល ឬយល់ព្រមបន្ទាប់ពីអនុសញ្ញានេះ នឹងបានចូលជាធរមាន អនុសញ្ញានេះនឹងចូលជាធរមាននៅថ្ងៃដែលបានដាក់តម្កល់ ។

ឃ- ប្រសិនបើអនុសញ្ញានេះ មិនបានចូលជាធរមានក្នុងរវាងពីរឆ្នាំបន្ទាប់ពីការបើកចំហ ឱ្យចុះហត្ថលេខា ប្រធានធនាគារនឹងកោះធ្វើសន្និសិទ្ទិសំរាប់ប្រទេសដែលចាប់អារម្មណ៍ ដើម្បីកំណត់ពីមាគ៌ាអនាគតនៃសកម្មភាព ។

មាត្រា ៦២ : ការប្រជុំសម្ភោធ (Inaupural Meeting)

យោលទៅលើការចូលជាធរមាននៃអនុសញ្ញានេះ ប្រធានធនាគារនឹងកោះប្រជុំសម្ភោធក្រុមប្រឹក្សា ។ ការប្រជុំនេះ និងធ្វើនៅការិយាល័យធំនៃទីភ្នាក់ងារ ក្នុងរវាងហុកសិបថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលអនុសញ្ញានេះចូលជាធរមាន ឬអាចឆាប់ជាងនេះ តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ។

មាត្រា ៦៣ : ទីកន្លែងតម្កល់ទុក (Depoditory)

សារលិខិតនៃសច្ចាប័ន ការទទួល ឬយល់ព្រមនៃអនុសញ្ញានេះ និងវិសោធនកម្ម នឹងត្រូវតម្កល់ទុកជាមួយធនាគារ ដែលនឹងដើរតួជាកន្លែងតម្កល់ទុកនៃអនុសញ្ញានេះ ។ ទីកន្លែងតម្កល់ទុកនឹងបញ្ជូនច្បាប់ចម្លងដែលបានបញ្ជាក់នៃអនុសញ្ញានេះ ទៅរដ្ឋសមាជិកនៃធនាគារ និងប្រទេសស្វីស ។

មាត្រា ៦៤ : ការចុះបញ្ជី (Regiotration)

ទីកន្លែងតម្កល់ទុក នឹងចុះបញ្ជីអនុសញ្ញានេះ ជាមួយលេខាធិការដ្ឋាននៃសហប្រជាជាតិ អនុលោមតាមមាត្រា ១០២ នៃសារលិខិតអនុញ្ញាតិកម្មសិទ្ធិ របស់សហប្រជាជាតិ និងបទបញ្ញត្តិខាងក្រោមនោះ ដែលនឹងត្រូវទទួលយកដោយសម័យប្រជុំទូទៅ (General Assembly) ។

មាត្រា ៦៥ : កំណត់សម្គាល់ (Notification)

ទីកន្លែងតម្កល់នឹងកត់សំគាល់រដ្ឋហត្ថលេខីទាំងអស់ និងទីភ្នាក់ងារដោយឈរលើការចូលជាធរមាននៃអនុសញ្ញា ដូចខាងក្រោមនេះ :

១- ហត្ថលេខា នៃអនុសញ្ញានេះ

២- តម្កល់ទុកសារលិខិតនៃសច្ចាប័ន ការទទួល និងយល់ព្រម អនុលោមតាមមាត្រា ៦១

៣- កាលបរិច្ឆេទដែលអនុសញ្ញានេះចូលជាធរមាន អនុលោមតាមមាត្រា ៦១

៤- ការបណ្តេញចេញពីការអនុវត្តន៍ដែនដី (Territorial application) ស្របតាមមាត្រា ៦៦ និង

៥- ការដកខ្លួនចេញនៃសមាជិកពីទីភ្នាក់ងារ តាមមាត្រា ៥១ ។

មាត្រា ៦៦ : ការអនុវត្តន៍ដែនដី (Territorial application)

អនុសញ្ញានេះនឹងអនុវត្តចំពោះទឹកដីទាំងអស់ ដែលស្ថិតនៅក្រោមអំណាចច្បាប់របស់ សមាជិក គិតទាំងទឹកដីសំរាប់ទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ដែលសមាជិកទទួលខុសត្រូវ លើកលែងតែទឹកដីដែលសមាជិកបានដកចេញ ដោយលិខិតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ចំពោះទីកន្លែងតម្កល់ទុកនៃអនុសញ្ញានេះ នោះបីជានៅពេលនៃសច្ចាប័ន ការទទួល ឬយល់ព្រម ឬនៅគ្រាក្រោយមក ។

មាត្រា ៦៧ : ការត្រួតពិនិត្យជាចន្លោះពេល (Periodic rviews)

ក- ក្រុមប្រឹក្សានឹងធ្វើការត្រួតពិនិត្យ ស្វែងយល់ ជាចន្លោះពេលនូវសមត្ថភាពរបស់ទីភ្នាក់ងារ ក៏ដូចជាលទ្ធផល ដែលប្រមូលយកបាន ដើម្បីនាំទៅដល់ការកែប្រែ សំដៅបង្កើនសកម្មភាពរបស់ទីភ្នាក់ងារ ដើម្បីបំរើគោលដៅរបស់ខ្លួន ។

ខ- ការត្រួតពិនិត្យរបៀបនេះ លើកទីមួយ នឹងធ្វើនៅរយៈពេលប្រាំឆ្នាំ បន្ទាប់ពីអនុសញ្ញានេះចូលជាធរមាន ។ កាលបរិច្ឆេទនៃការត្រួតពិនិត្យបន្តទៅទៀត នឹងត្រូវកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សា ។

ធ្វើនៅសេអ៊ូលតែមួយច្បាប់ ដែលនឹងតម្កល់ទុកនៅក្នុងបណ្ណសារដ្ឋាននៃធនាគារអន្តរជាតិសំរាប់កសាង និងអភិវឌ្ឍន៍ដែលនឹងបញ្ជាក់ដោយហត្ថលេខាខាងក្រោម ពីការព្រមព្រៀងបំពេញមុខងារដែលត្រូវប្រគល់ឱ្យដោយអនុសញ្ញានេះ ។

ឧបសម្ព័ន្ធទី១

ការធានាចំពោះការវិនិយោគដែលមានការធានា ក្រោមមាត្រា ២៤

មាត្រា ១ - ធានាភាព (Sponsorship)

ក- សមាជិកណាមួយអាចធានា សំរាប់ការធានាលើការវិនិយោគមួយដែលត្រូវធ្វើឡើង ដោយវិនិយោគិននៃសញ្ជាតិណាមួយ ឬដោយបណ្តាវិនិយោគិន នៃសញ្ជាតិណាមួយឬច្រើន ។

ខ- កម្មវត្ថុនៃបទបញ្ញត្តិ នៃផ្នែក (ខ) និង (គ) នៃមាត្រា ៣ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ សមាជិកដែលធានានីមួយៗនឹងបែងចែក ជាមួយសមាជិកដែលធានាដទៃទៀត ចំពោះការ បាត់បង់ក្រោមការធានា នៃវិនិយោគដែលបានទទួលការធានា នៅពេលនិងចំពោះទំហំដែល បានបាត់បង់នេះ មិនអាចទូទាត់បានដោយមូលនិធិទុកចិត្តលើភាពធានា (Sponsorship Trust Fund) ដែលយោងទៅរកមាត្រា ២ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ តាមសមាមាត្រដែលចំនួនទទួលខុស ត្រូវមិនបានគ្រោងទុក សរុបអតិបរិមា ក្រោមការធានាចំពោះការវិនិយោគ ដែលមានអ្នកធានា ដោយភាគហ៊ុនរបស់ខ្លួន ចំពោះចំនួនទាំងអស់នៃការទទួលខុសត្រូវមិនបានគ្រោងទុក ក្រោមកិច្ចធានាចំពោះការវិនិយោគ ដែលមានអ្នកធានាដោយសមាជិកទាំងអស់ ។

គ-នៅក្នុងការសំរេចចិត្តរបស់ខ្លួន ក្នុងការចេញកិច្ចធានានៅក្រោមឧបសម្ព័ន្ធនេះ ទីភ្នាក់ងារនឹងសងបំណុល ក្នុងការសង្ឃឹមថា សមាជិកដែលធានា នឹងត្រៀមប្រឈមនឹងកាតព្វកិច្ចក្រោមឧបសម្ព័ន្ធនេះហើយនឹងផ្តល់អាទិភាពចំពោះការវិនិយោគដែលត្រូវបានធានារួមដោយបណ្តាប្រទេសម្ចាស់ផ្ទះដែលពាក់ព័ន្ធ ។

ឃ-ទីភ្នាក់ងារនឹងពិគ្រោះជាមួយនឹងសមាជិកដែលធានាយូរៗ ម្តងចំពោះប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួនក្រោមឧបសម្ព័ន្ធនេះ ។

មាត្រា ២ - មូលនិធិទុកចិត្តលើភាពធាន (Sponsorship Trust Fund)

ក- ប្រាក់រង្វាន់ និងប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗ ដែលអាចពន្យល់ពីប្រភពបាន ចំពោះកិច្ចធានាការវិនិយោគ ដែលមានអ្នកធានា គិតទាំងការបង្វិលមកឱ្យការវិនិយោគនូវប្រាក់រង្វាន់ និងប្រាក់ចំណូល នឹងត្រូវកាន់កាប់នៅក្នុងគណនីដោយឡែក ដែលនឹងត្រូវហៅថា មូលនិធិទុកចិត្តលើភាពធានា ។

ខ-រាល់ចំណាយរដ្ឋបាល និងការបង់ប្រាក់ចំពោះការទាមទារ ដែលអាចពន្យល់ពីមូលហេតុបាន ចំពោះកិច្ចធានាដែលចេញក្រោមឧបសម្ព័ន្ធនេះ នឹងត្រូវបង់ចេញពី មូលនិធិទុកចិត្តលើភាពធានា ។

គ- ទ្រព្យសម្បត្តិ និងមូលនិធិទុកចិត្តលើភាពធានា នឹងត្រូវបានកាន់កាប់និងគ្រប់គ្រងសំរាប់គណនីរួម នៃប្រទេសអ្នកធានា ហើយនឹងត្រូវបានរក្សាទុកដោយឡែក និងដាច់ពីគ្នា ពីទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ទីភ្នាក់ងារ ។

<u>មាត្រា ៣</u> :-ការកោះហៅឱ្យបង់ប្រាក់ពីសមាជិកដែលធានា (Calls on Sponsoring Members)

ក-ចំពោះទំហំដែលចំនួនណាមួយអាចបង់បាន ដោយទីភ្នាក់ងារចំពោះការបាត់បង់ក្រោមកិច្ចធានាដែលត្រូវបានធានាហើយចំនួននេះមិនអាចបង់ចេញបានពីទ្រព្យសម្បត្តិរបស់មូលនិធិទុកចិត្តលើភាពធានា ទីភ្នាក់នឹងកោះហៅសមាជិកដែលធានានីមួយៗឱ្យបង់ចូលមូលនិធិនេះនូវចំណែកនៃចំនួននេះ ដែលនឹងកំណត់សំរបជាមួយផ្នែក(ខ) នៃមាត្រា១ ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនេះ ។

ខ-គ្មានសមាជិកណាដែលនឹងទទួលខុសត្រូវ បង់ប្រាក់ចំនួនណាមួយ តាមការកោះហៅ ~~តាមបញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ប្រសិនបើចំនួនបង់ប្រាក់សរុប ដែលបានធ្វើដោយសមាជិកនោះលើស~~ ពីចំនួនសរុបនៃការធានាទូទាត់សងការវិនិយោគ ដែលមានអ្នកធានា ដោយសមាជិកនោះ ។

គ-ឈលើការផុតកំណត់នៃកិច្ចធានាទូទាត់សងការវិនិយោគដែលមានអ្នកធានាដោយមាជិកមួយ ការទទួលខុសត្រូវរបស់សមាជិកនេះ នឹងត្រូវបន្ថយដោយចំនួនមួយសមមូលទៅនឹងចំនួននៃកិច្ចធានានោះ ការទទួលខុសត្រូវនោះ នឹងត្រូវបានបន្ថយផងដែរ លើមូលដ្ឋានសមាមាត្រនឹងភាគហ៊ុននីមួយៗពីលើការបង់ដោយទីភ្នាក់ងារ ចំពោះការទាមទារណាមួយ ទាក់ទងទៅនឹងការវិនិយោគ ដែលមានអ្នកធានា ហើយនឹងក្រៅពីនេះ នឹងបន្តប្រសិទ្ធិភាពរហូតដល់ផុតកំណត់នូវរាល់កិច្ចធានា · ចំពោះវិនិយោគដែលមានអ្នកធានាដែលមិនទាន់បានសងនៅពេលដែលត្រូវបង់ឱ្យនោះ ។

ឃ-ប្រសិនបើសមាជិកអ្នកធានា មិនអាចទទួលខុសត្រូវចំពោះចំនួនដែលសុំឱ្យបង់តាមបញ្ញត្តិក្នុងមាត្រានេះ ដោយសារតែការកំរិតដែលមាននៅក្នុងផ្នែក (ខ) និង (គ)ខាងលើ ឬប្រសិនបើសមាជិកអ្នកធានាណាមួយ នឹងមិនប្រកាន់តាមកិច្ចសន្យារបស់ខ្លួនក្នុងការបង់ប្រាក់ នូវចំនួនមិនទាន់សង ឆ្លើយតាមការសុំឱ្យបង់នោះទេ ការទទួលខុសត្រូវក្នុងការបង់ប្រាក់នូវចំនួននោះ នឹងត្រូវបែងចែកតាមសមាមាត្រនៃភាគហ៊ុននីមួយៗ ដោយសមាជិកអ្នកធានាដទៃទៀត ។ ភាពទទួលខុសត្រូវរបស់សមាជិកស្របតាមផ្នែកនេះ នឹងទៅជាកម្មវត្ថុក្នុងការកំរិតព្រំដែន កំណត់ជាមុននៅក្នុងផ្នែក(ខ) និង (គ) ខាងលើ ។

ង-ការបង់ប្រាក់ណាមួយ របស់សមាជិកអ្នកធានា អនុលោមតាមការសុំឱ្យបង់ប្រាក់ស្របទៅនឹងមាត្រានេះនឹងត្រូវធ្វើភ្លាមៗ និងជារូបិយប័ណ្ណដែលអាចប្រើប្រាស់បានដោយសេរី ។

មាត្រា ៤- ការវាយតម្លៃបិយវត្ថុ និងការសងប្រាក់វិញ (Refund)

ខកំណត់ក្នុងការវាយតម្លៃបិយវត្ថុ និងការសងប្រាក់វិញដែលមានក្នុងអនុសញ្ញានេះ ចំពោះដើមទុនបរិវិសកម្ម នឹងត្រូវបានអនុវត្ត mutatis mutandis ចំពោះមូលនិធិដែលបង់ប្រាក់ ដោយសមាជិក ដោយសារការវិនិយោគដែលមានអ្នកធានា ។

មាត្រា ៥- ការរ៉ាប់រងជាថ្មី (Reinsurance)

ក- តាមលក្ខខណ្ឌដែលបានចែងក្នុងមាត្រា ១ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ ទីភ្នាក់ងារអាច ផ្តល់ការរ៉ាប់រងជាថ្មី ចំពោះសមាជិកមួយ ទីភ្នាក់ងារដែលពាក់ព័ន្ធមួយ ទីភ្នាក់ងារតំបន់មួយ ដូចដែលបានកំណត់ក្នុងផ្នែក(ក)នៃមាត្រា២០ នៃអនុសញ្ញានេះ ឬចំពោះអ្នករ៉ាប់រងឯកជនមួយ នៅក្នុងប្រទេសសមាជិកមួយ ។ ខ កំណត់នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការធានា ហើយ ~~នឹងនៃមាត្រា២០ និង ២១ នៃអនុសញ្ញានេះ នឹងត្រូវអនុវត្ត (mutatis mutandis) ចំពោះ~~ ការរ៉ាប់រងជាថ្មី ដែលចែងនៅក្នុងផ្នែកនេះ ។

ខ- ទីភ្នាក់ងារអាចទទួលរ៉ាប់រងជាថ្មី ចំពោះការវិនិយោគដែលបានធានា ដោយទីភ្នាក់ងារតាមឧបសម្ព័ន្ធនេះ ហើយនឹងទទួលថ្លៃរ៉ាប់រងជាថ្មីនេះពីមូលនិធិទុកចិត្តលើភាពធានា ។ គណៈកម្មការ នឹងសំរេចអំពីព្រំដែននៃការបាត់បង់ បែងចែកកាតព្វកិច្ចនៃសមាជិកដែលធានា យោងទៅផ្នែក(ខ) នៃមាត្រា១នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ អាចនឹងបន្ថយដោយសារការទូទាត់ ការរ៉ាប់រងជាថ្មីដែលបានទទួល ។

មាត្រា ៦- គោលការណ៍ប្រតិបត្តិការ

ដោយមិនធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ ខ កំណត់នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ ខ កំណត់ទាំងឡាយចំពោះ ប្រតិបត្តិការធានាតាមជំពូក III នៃអនុសញ្ញានេះ និងចំពោះការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុតាមជំពូកV នៃអនុសញ្ញានេះ នឹងត្រូវអនុវត្ត mutatis mutandis ចំពោះការធានាការវិនិយោគដែលមានអ្នក ធានា លើកលែងតែ(១) ការវិនិយោគនោះមានគុណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ភាពធានា ប្រសិន បើបានធ្វើនៅក្នុងទឹកដីនៃសមាជិកណាមួយ និងជាពិសេសនៃសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ណាមួយ ដោយវិនិយោជិកម្នាក់ ឬច្រើននាក់ ដែលសមស្របតាមផ្នែក(ក)នៃមាត្រា១នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ និង(២)ទីភ្នាក់ងារមិនអាចទទួលខុសត្រូវចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់របស់ខ្លួន សំរាប់ការធានាណា មួយឬរ៉ាប់រងជាថ្មី ដែលចែងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនេះ ហើយកិច្ចសន្យានៃការធានា ឬ រ៉ាប់រងជាថ្មី នីមួយៗ បង្កើយតាមឧបសម្ព័ន្ធនេះ និងផ្តល់យ៉ាងច្បាស់លាស់ ។

មាត្រា ៨- ការបោះឆ្នោត (Voting)

សំរាប់ការសំរេចចិត្តដែលទាក់ទងទៅនឹង ការវិនិយោគដែលមានអ្នកធានាសមាជិកអ្នកធានានីមួយៗ នឹងទទួលបានសំឡេងបន្ថែមមួយសំរាប់ ១០.០០០ Special Drawing Rigtits នីមួយៗ ដែលសមមូល និងចំនួនដែលបានធានា ឬរ៉ាប់រងជាថ្មី នៅលើមូលដ្ឋាននៃភាពធានារបស់ខ្លួន ហើយសមាជិកម្ចាស់ផ្ទះនៃការវិនិយោគ ដែលមានអ្នកធានានីមួយៗ នឹងបានទទួលសំឡេងបន្ថែមមួយ សំរាប់ ១០.០០០ Special Drawing Rigtits នីមួយៗ ដែលសមមូលទៅនឹងចំនួនដែលបានធានា និងរ៉ាប់រងជាថ្មី ចំពោះការវិនិយោគដែលមានអ្នកធានា ដែលបានទទួលដោយសមាជិកម្ចាស់ផ្ទះ ។ សំឡេងបន្ថែមនេះ នឹងត្រូវបានបោះ តែសំរាប់ការសំរេចចិត្តដែលទាក់ទងទៅនឹងការវិនិយោគដែលមានអ្នកធានា ហើយក្រៅពីនេះ នឹងមិនត្រូវបានទទួលស្គាល់ ក្នុងការកំណត់អំណាចបោះឆ្នោតនៃសមាជិក ។

ឧបសម្ព័ន្ធទី២

ការដោះស្រាយជំលោះ រវាងសមាជិកមួយ និងទីភ្នាក់ ក្រោមមាត្រា ៥៧

<u>មាត្រា ១-</u> ការអនុវត្តន៍ឧបសម្ព័ន្ធ

រាល់ជំលោះនៅក្នុងព្រំដែននៃមាត្រា ៥៧ នៃអនុសញ្ញានេះ នឹងត្រូវបានដោះស្រាយ អនុលោមទៅតាមវិធី ដែលចែងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនេះ លើកលែងតែក្នុងករណីដែលទីភ្នាក់ងារបានឈានដល់ការព្រមព្រៀងជាមួយសមាជិក ស្របតាមផ្នែក(១)(២)នៃមាត្រា ៥៧ ។

<u>មាត្រា ២-</u> ការព្រមព្រៀង (Negotiation)

ភាគីជំលោះនៅក្នុងព្រំដែននៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ នឹងព្យាយាមដោះស្រាយជំលោះនេះ ដោយសារការព្រមព្រៀងមុននឹងស្វែងរកការសំរុះសំរួល ឬការកាត់សេចក្តីដោយតុលាការ ។ ការព្រមព្រៀង នឹងចាត់ទុកថាត្រូវផុតកំណត់ប្រសិនបើភាគីជំលោះមិនអាចឈានដល់ដំណោះស្រាយក្នុងរយៈពេលមួយរយម្ភៃថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃដែលស្នើសុំឱ្យមានការព្រមព្រៀង ។

<u>មាត្រា ៣-</u> ការសំរុះសំរួល (Consiliation)

ក- ប្រសិនបើជំលោះមិនអាចដោះស្រាយដោយការព្រមព្រៀង ភាគីណាមួយអាចស្នើទៅរកការកាត់សេចក្តីដោយតុលាការ អនុលោមតាម ខ កំណត់នៃមាត្រា ៤ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ លើកលែងតែភាគីទាំងអស់ដោយការយល់ព្រមទៅវិញទៅមកបានសំរេចចិត្តបែរ ទៅរកវិធីសំរុះសំរួលជាមុនដែលបានកំណត់ក្នុងមាត្រានេះ ។

ខ- ការយល់ព្រមដើម្បីរកការសំរុះសំរួល នឹងបញ្ជាក់រឿងរ៉ាវក្នុងជំលោះការទាមទារនៃភាគី និងប្រសិនបើអាចប្រើជាប្រយោជន៍បាន ត្រូវបញ្ជាក់ឈ្មោះអ្នកសំរុះសំរួលយល់ព្រមដោយភាគី ។ ក្នុងករណីដែលគ្មានការយល់ព្រមលើអ្នកសំរុះសំរួល ភាគីអាចរួមគ្នាស្នើសុំឬមួយអគ្គលេខាធិការនៃមជ្ឈមណ្ឌលអន្តរជាតិសំរាប់ដោះស្រាយជំលោះនៃការវិនិយោគ (ពេលនេះនឹងជាបន្តនឹងហៅថា ICSID)ឬប្រធាននៃតុលាការអន្តរជាតិ ដើម្បីតែងតាំងអ្នកសំរុះសំរួល។ ដំណើរការសំរុះសំរួលនឹងត្រូវបញ្ចប់ប្រសិនបើអ្នកសំរុះសំរួលមិនត្រូវបានតែងតាំងក្នុងរយៈពេលកៅសិបថ្ងៃ បន្ទាប់ពីការយល់ព្រមងាកទៅរកការសំរុះសំរួល ។

គ- លើកលែងតែត្រូវបានកំណត់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនេះ ដែលបានយល់ព្រមពីភាគី អ្នកសំរុះសំរួលនឹងកំណត់ពីច្បាប់ ដើម្បីដឹកនាំដំណើរការសំរុះសំរួលដែលត្រូវណែ-

នាំដោយច្បាប់សំរុះសំរួល អនុលោមតាមអនុសញ្ញា អំពីការដោះស្រាយជំលោះវិនិយោគរវាងរដ្ឋ និងជាតិនៃរដ្ឋផ្សេងទៀត ។

ឃ- ភាគីទាំងឡាយ នឹងសហការដោយស្មោះត្រង់ ជាមួយនឹងអ្នកសំរុះសំរួល ហើយ នឹងជាពិសេស ផ្តល់ដល់អ្នកសំរុះសំរួលរាល់ពត៌មាន និងឯកសារដែលអាចជួយគាត់ក្នុងការបំ-ពេញមុខងារ គេត្រូវផ្តល់នូវការពិចារណាយ៉ាងហ្មត់ចត់ចំពោះការណែនាំរបស់គាត់ ។

ង- លើកលែងតែត្រូវបានយល់ព្រមផ្សេងទៀតដោយភាគីទាំងឡាយ ក្នុងរយៈពេលមិន លើសពីមួយរយប៉ែតសិបថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលបានតែងតាំង អ្នកសំរុះសំរួលត្រូវប្រគល់ជូនទៅ ភាគីទាំងឡាយ នូវរបាយការណ៍ដែលកត់ត្រាពីលទ្ធផលនៃការប្រឹងប្រែងរបស់ខ្លួន និងការផ្តើម ចេញនៃទំនាស់រវាងភាគីទាំងឡាយ និងសំណើរបស់ខ្លួនដើម្បីដោះស្រាយ ។

ច- ក្នុងរវាងហុកសិបថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃទទួលរបាយការណ៍ ភាគីនីមួយ ៗ នឹងបញ្ជាក់ជា លាយលក្ខណ៍អក្សរ នូវទស្សនៈរបស់ខ្លួនចំពោះរបាយការណ៍ ជូនទៅភាគីម្ខាងទៀត ។

ឆ- គ្មានភាគីណាមួយនៃដំណើរការសំរុះសំរួល នឹងត្រូវបានប្រគល់សិទ្ធិឱ្យស្វែងរកការ សំរេចក្តីដោយតុលាការ លើកលែងតែ ៖

១- អ្នកសំរុះសំរួលមិនអាចប្រគល់ជូនរបាយការណ៍របស់ខ្លួន ក្នុងរយៈពេលដែលកំណត់ ក្នុងផ្នែក (ង) ខាងលើ ឬ

២- ភាគីទាំងឡាយមិនអាចទទួលយកនូវសំណើទាំងអស់ ដែលមានក្នុងរបាយការណ៍ ក្នុងរវាងហុកសិបថ្ងៃបន្ទាប់ពីបានទទួលវា ឬ

៣- ភាគីទាំងឡាយ បន្ទាប់ពីបានផ្លាស់ប្តូរទស្សនៈអំពីរបាយការណ៍ត្រូវបរាជ័យក្នុងការ យល់ព្រមចំពោះដំណោះស្រាយនៃរាល់បញ្ហាទំនាស់ ក្នុងរយៈពេលហុកសិបថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានទទួលរបាយការណ៍របស់អ្នកសំរុះសំរួល ឬ

៤- ភាគីមួយមិនអាចបញ្ជាក់ទស្សនៈ អំពីរបាយការណ៍ ដូចបានកំណត់ក្នុងផ្នែក (ច) ខាងលើ

ជ- លើកលែងតែភាគីទាំងឡាយយល់ព្រមផ្សេងពីនេះ ថ្លៃឈ្នួលសំរាប់អ្នកសំរុះសំរួល នឹងត្រូវកំណត់ នៅលើមូលដ្ឋាននៃអត្រាដែលអាចអនុវត្តបានចំពោះ ការសំរុះសំរួលរបស់ (ICSID) ។ ថ្លៃឈ្នួលនេះ និងតម្លៃផ្សេងទៀតសំរាប់ដំណើរការសំរុះសំរួល នឹងត្រូវរ៉ាប់រងស្មើ គ្នាដោយភាគី ទាំងឡាយ ។ ភាគីនីមួយៗ នឹងសងថ្លៃដោយចំណាយផ្ទាល់របស់ខ្លួន ។

<u>មាត្រា ៤-</u> ការកាត់សេចក្តីដោយតុលាការ (Arbitration)

ក- ដំណើរការកាត់ក្តីនឹងត្រូវបានចាត់តាំងឡើងដោយសេចក្តីប្រកាសរបស់ភាគីដែល

ស្វែងរកការកាត់សេចក្តី (អ្នកដើមចោទ) ចំពោះភាគីម្ខាងទៀត ឬភាគីទាំងឡាយនៃជំលោះ (ចុងចម្លើយ) ។ សេចក្តីប្រកាសនឹងបញ្ជាក់ពីធម្មជាតិនៃជំលោះ ការស្វែងរកដំណោះស្រាយ និងឈ្មោះអ្នកកាត់ក្តី ដែលចង្អុលប្រាប់ដោយដើមចោទ ។ ក្នុងរវាងសាមសិបថ្ងៃ បន្ទាប់ពីថ្ងៃបានទទួលសេចក្តីប្រកាសចុងចម្លើយ នឹងបញ្ជាក់ទៅដើមចោទ អំពីឈ្មោះអ្នកកាត់ក្តីដែលចង្អុលប្រាប់ដោយចុងចម្លើយ ។ ភាគីទាំងពីរ ក្នុងរយៈពេលសាមសិបថ្ងៃបន្ទាប់ពីថ្ងៃតែងតាំងអ្នកកាត់ក្តីទីពីរ ជ្រើសរើសអ្នកកាត់ក្តីទីបីម្នាក់ទៀត ដែលនឹងធ្វើជាប្រធាន នៃតុលាការកាត់ក្តី (Arbitrat Tribunal) ។

ខ- ប្រសិនបើតុលាការ (Tribunal)មិនត្រូវបានបង្កើតឡើង ក្នុងរវាងហុកសិបថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃប្រកាស អ្នកកាត់ក្តីមិនទាន់បានតែងតាំង ឬប្រធានមិនទាន់បានជ្រើសរើសតាមសំណើរបស់ភាគីទាំងឡាយ ដោយអគ្គលេខាធិការ នៃ ICSID ។ ប្រសិនបើគ្មានសំណើរនេះទេ ឬប្រសិនបើអគ្គលេខាធិការមិនអាចធ្វើការ ក្នុងរយៈពេលសាមសិបថ្ងៃ ចាប់ពីមានសំណើភាគីណាមួយក៏ដោយអាចស្នើប្រធានតុលាការអន្តរជាតិឱ្យធ្វើការតែងតាំង ។

គ- មិនមានភាគីណាមួយមានសិទ្ធិផ្លាស់ប្តូរអ្នកកាត់សេចក្តីដែលតែងតាំងដោយខ្លួនឯងភ្លាម ពេលដែលឮថាជំលោះចាប់ផ្តើមទេ ។ ក្នុងករណីដែលអ្នកកាត់ក្តីណាម្នាក់ (គិតទាំងប្រធានតុលាការផង)លាលែង ស្លាប់ ឬទៅជាអសមត្ថភាព អ្នកបន្តតំណែងនឹងត្រូវតែងតាំងតាមរបៀបដែលបានធ្វើចំពោះអ្នកមុន ហើយអ្នកបន្តតំណែងនេះនឹងទទួលអំណាច និងករណីកិច្ចដូចគ្នា និងអ្នកកាត់ក្តី ដែលខ្លួនចូលបន្ត ។

ឃ- តុលាការនឹងកោះប្រជុំជាលើកដំបូងនៅពេល និងទីកន្លែងដែលនឹងត្រូវបានកំណត់ដោយប្រធាន ។ ជាបន្តទៀត តុលាការ នឹងកំណត់ទីកន្លែង និងកាលបរិច្ឆេទនៃការប្រជុំរបស់ខ្លួន ។

ង- លើកលែងតែបានកំណត់ផ្សេងទៀតក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនេះ ឬដែលបានយល់ព្រមដោយភាគីទាំងឡាយ តុលាការនឹងកំណត់អំពីវិធីប្រព្រឹត្តិរបស់ខ្លួន ហើយនឹងត្រូវបានណែនាំដោយច្បាប់កាត់សេចក្តីអនុលោមតាមអនុសញ្ញាស្តីពីការដោះស្រាយជំលោះវិនិយោគរវាង រដ្ឋ និងជាតិ នៃរដ្ឋផ្សេងទៀត ។

ច- តុលាការនឹងជាចៅក្រមនៃសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួនលើកលែងតែ ប្រសិនបើមានការមិនយល់ស្របមួយបានលើកឡើងចំពោះតុលាការ ដើម្បីឱ្យជំលោះនេះចូលទៅក្នុងយុត្តាធិការរបស់គណៈកម្មការ ឬក្រុមប្រឹក្សាតាមមាត្រា ៥៦ ឬក្នុងយុត្តាធិការរបស់អង្គការច្បាប់ ឬអង្គការតុលាការដែលតែងតាំងតាមការយល់ស្របនៅក្នុងមាត្រា ១ នៃឧបសម្ព័ន្ធនេះ ហើយតុលាការ

ក៏ពេញចិត្ត ថាការជំទាស់នេះជាការពិតប្រាកដ ការជំទាស់នេះ នឹងបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការ ឬក្រុមប្រឹក្សា ឬអង្គការដែលបានចាត់តាំង ហើយរឿងក្តីនេះអាចត្រូវនៅរង់ចាំរហូតឈានទៅដល់ការ សំរេចចិត្តចំពោះបញ្ហានេះ ដែលនឹងអាចចាត់ទុកជាមោឃៈដោយតុលាការ ។

ង- ជំលោះណាមួយដែលស្ថិតនៅក្នុងរង្វង់ឧបសម្ព័ន្ធនេះ តុលាការនឹងអនុវត្ត ខកំណត់នៃអនុសញ្ញា ការយល់ព្រមរវាងភាគីទាំងឡាយចំពោះជំលោះច្បាប់ និងបទបញ្ញារបស់ទីភ្នាក់ងារច្បាប់អន្តរជាតិ ដែលអាចអនុវត្តបាន ច្បាប់ក្នុងប្រទេសសមាជិកដែលពាក់ព័ន្ធ ក៏ដូចជា ខដែលបានចែងក្នុងកិច្ចសន្យាវិនិយោគ ដែលអាចអនុវត្តបាន ប្រសិនបើមានមួយណា ។ ដោយមិនឱ្យធ្វើខូចខាតចំពោះ ខ ដែលបានចែងក្នុងអនុសញ្ញានេះ តុលាការអាចសំរេចជំលោះ ex-aquo et bono ប្រសិនបើទីភ្នាក់ងារ និងសមាជិកពាក់ព័ន្ធយល់ព្រម ។ តុលាការអាចមិនរក non liquet ទៅលើភាពស្ងប់ស្ងាត់ និងភាពងងឹត នៃច្បាប់ ។

ច- តុលាការនឹងស្តាប់ដោយយោងឈ្មោះត្រង់ពីគ្រប់ភាគីទាំងអស់ ។ រាល់សេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់តុលាការ នឹងត្រូវយកតាមសម្លេងភាគច្រើន ហើយនឹងបញ្ជាក់ពីហេតុផល ដែលគេបានសំអាង ។ សាលក្រម (Award)តុលាការនឹងត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយនឹងត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយអ្នកកាត់ក្តីយ៉ាងហោចណាស់ពីរនាក់ ហើយច្បាប់ចម្លងមួយ ច្បាប់នឹងត្រូវផ្ញើជូនចំពោះភាគីនីមួយៗ ។ សាលក្រម គឺជាការសំរេចចុងក្រោយ និងមិនអាចចាត់ទុកជាមោឃៈលើភាគីទាំងអស់ ហើយមិនត្រូវជាកម្មវត្ថុសំរាប់ឧទ្ធរណ៍ មោឃៈកម្ម ឬកែប្រែ ។

ឈ-ប្រសិនបើជំលោះណាមួយកើតឡើងរវាងភាគីចំពោះអត្ថន័យ ឬព្រំដែននៃសាល-ក្រម ក្នុងរយៈពេលហុកសិបថ្ងៃ បន្ទាប់ពីសាលក្រមត្រូវបានប្រគល់ជូន ភាគីណាមួយអាចស្នើសុំឱ្យធ្វើការបកស្រាយសាលក្រម ដោយលិខិតស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ចំពោះប្រធានតុលា-ការដែលចេញសាលក្រម ។ ប្រសិនបើអាចធ្វើបាន ប្រធានតុលាការ នឹងប្រគល់សំណើនេះជូនទៅតុលាការដែលចេញសាលក្រម ហើយនឹងបើកប្រជុំតុលាការក្នុងរយៈពេលហុកសិបថ្ងៃបន្ទាប់ពីការទទួលពាក្យស្នើសុំ ។ ប្រសិនបើគ្មានលទ្ធភាព តុលាការថ្មីនឹងត្រូវបានតែងតាំងអនុលោមតាម ខ ដែលបានចែងនៅក្នុងផ្នែក(ក)ដល់(ឃ)ខាងលើ ។ តុលាការអាចរក្សាអំណាចនៃសាលក្រម ដោយព្យួរទុកការសំសេចចិត្តអំពីសំណើសុំបកស្រាយសាលក្រមនេះ ។

ញ- សមាជិកនីមួយៗ នឹងទទួលស្គាល់សាលក្រម ដែលបានប្រគល់ជូនតាមមាត្រានេះថាមិនអាចចាត់ទុកជាមោឃៈបាន និងអាចបង្ខំបាននៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ប្រសិនបើថាជាការវិនិច្ឆ័យ ចុងក្រោយរបស់តុលាការនៅក្នុងសមាជិកនោះ ។ ការធ្វើឱ្យសំរេចតាមសាលក្រមនឹងត្រូវ គ្រប់គ្រងដោយច្បាប់ដែលទាក់ទងទៅនឹងការធ្វើឱ្យសំរេចការវិនិច្ឆ័យដោយបង្ខំនៅក្នុងរដ្ឋដែលទឹកដីរបស់ខ្លួនត្រូវបានធ្វើការអនុវត្តន ហើយនឹងមិនត្រូវបន្ទរបន្ថយពីច្បាប់ដោយបង្ខំដែល

ទាក់ទងទៅនឹងការរួចផុតពីការធ្វើឱ្យសំរេចនេះ ។

៥- លើកលែងតែភាគីទាំងអស់បានយល់ស្របផ្សេងពីនេះ ប្រាក់ឈ្នួល និងប្រាក់រង្វាន់ ដែលត្រូវបង់ជូនអ្នកកាត់ក្តី នឹងត្រូវកំណត់ទៅលើមូលដ្ឋាន នៃអត្រាដែលអាចអនុវត្តបានចំពោះការកាត់សេចក្តីរបស់ ICSID ។ ភាគីនីមួយៗ ត្រូវសងថ្លៃតម្លៃចាយវាយផ្ទាល់របស់ខ្លួន ឬរួមជាមួយការចាយវាយសំរាប់ដំណើរការកាត់ក្តី ។ តម្លៃនៃតុលាការត្រូវទទួលចេញដោយភាគីទាំងឡាយ ក្នុងសមាមាត្រស្មើគ្នា លើកលែងតែតុលាការសំរេចផ្សេងពីនេះ ។ បញ្ហាណាដែលទាក់ទងនឹងការបែងចែកតម្លៃតុលាការ ឬវិធីចាត់ការដើម្បីបង់ប្រាក់តាមតម្លៃនោះនឹងត្រូវសំរេចដោយតុលាការ ។

<u>មាត្រា ៥-</u> Service of Process

Service of any notice or process ដែលទាក់ទងទៅនឹងការប្តឹងណាមួយក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនេះ នឹងត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។ វាត្រូវធ្វើដោយទីភ្នាក់ងារតាមការផ្តល់អំណាចឱ្យ ដោយសមាជិកពាក់ព័ន្ធអនុលោមតាមមាត្រា ៣៨ នៃអនុសញ្ញានេះ និងដោយសមាជិកនោះ នៅការិយាល័យធំរបស់ទីភ្នាក់ងារ ។

តារាង ក (Schednle A)

សមាជិកភាព និងបរិវិសកម្ម

(Membership and Subscriptions)

ប្រទេស	ប្រភេទទីមួយ ចំនួនភាគហ៊ុន	បរិវិសកម្ម (លាន sor)
អូស្ត្រាលី	១.៨១៣	១៨.១៣
អូទ្រីស	៨៨៥	៨.៨៥
បែលហ្ស៊ិក	៦.០៣០	៦០.៣០
កាណាដា	៦.៩៦៥	៦៩.៦៥
ដាណឺម៉ាក	៨១៨	៨.១៨
ហ្វាំងឡង់	៦០០	៦.០០
បារាំង	៤.៨៦០	៤៨.៦០
អាល្លឺម៉ង់-សាធារណរដ្ឋសហព័ន្ធ	៥.០៨១	៥០.៨១
អ៊ីស្លង់	៩០	០.៩០
អៀរឡង់	៣៦៩	៣.៦៩
អ៊ីតាលី	២.៨២០	២៨.២០
ជប៉ុន	៥.០៩៥	៥០.៩៥
លុចសំបួរ	១១៦	១.១៦
ហុល្លង់	២.១៦៩	២១.៦៩
នូវែលហ្សេឡង់	៥១៣	៥.១៣
ណរវែល	៦៩៩	៦.៩៩
អាហ្វ្រិកខាងត្បូង	៩៤៣	៩.៤៣
ស៊ុយអែត	១.០៤៩	១០.៤៩
ស្វ៊ីស	១.៥០០	១៥.០០
រាជាណាចក្រួម	៤.៨៦០	៤៨.៦០
សហរដ្ឋ	២០.៥១៩	២០៥.១៩
	៥៩.៤៨៣	៥៩៤.៨៣

ប្រទេស	ប្រភេទទីពីរ ចំនួនភាគហ៊ុន	បរិវិសកម្ម (លានSDR)
អាហ្វកានីស្ថាន	១១៨	១.១៨
អាល់ហ្សេរី	៦៤៩	៦.៤៩
អង់ទីហ្គ និងបាប៊ូដា	៥០	០.៥០
អាហ្សង់ទីន	១.៦៥៤	១៦.៥៤
បាហាម៉ា	១០០	១.០០
បារ៉ែន	៧៧	០.៧៧
បង់ក្លាដែស	៣៤០	៣.៤០
បានបាដូស	៦៨	០.៦៨
បេលីស	៥០	០.៥០
បេណាំង	៦១	០.៦១
ប៊ូតាន	៥០	០.៥០
បូលីវី	១៦៥	១.៦៥
បុតស្វាណា	៥០	០.៥០
ប្រេស៊ីល	១.៤៧៩	១៤.៧៩
បួគីណាហ្វាសូ	៦១	០.៦០
ភូមា	១៧៨	១.៧៨
ប៊ូរុនឌិ	៧៤	០.៧៤
កាមេរូន	១០៧	១.០៧
កាបវែរ	៥០	០.៥០
សាធារណរដ្ឋអាហ្វ្រិកកណ្ដាល	៦០	០.៦០
ឆាដ	៦០	០.៦០
ស៊ីលី	៤៨៥	៤.៨៥
ចិន	៣.១៣៨	៣១.៣៨
កូឡុំប៊ី	៤៣៧	៤.៣៧
កូម៉ូរ៉ុស	៥០	០.៥០
កុងហ្គោ-សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិត	៦៥	០.៦៥

ប្រទេសដែលមានចុះបញ្ជីនៅក្នុងប្រភេទទីពីរជាប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ក្នុងគោលបំណង នៃអនុសញ្ញានេះ ។

ប្រទេស	ប្រភេទទីពីរ ចំនួនភាគហ៊ុន	បរិវិសកម្ម (លានSDR)
~~កូស្តារីកា~~	~~១១៧~~	~~១.១៧~~
ស៊ីព្រ	១០៤	១.០៤
ជីប៊ូទី	៥០	០.៥០
ដូមីនិកា	៥០	០.៥០
~~សាធារណរដ្ឋដូមីនិកាំង~~	~~១៤៧~~	~~១.៤៧~~
អេក្វាដ័រ	១៨២	១.៨២
អេហ្ស៊ីប-សាធារណរដ្ឋអារ៉ាប់	៤៥៩	៤.៥៩
អែលសាល់វ៉ាដ័រ	១២២	១.២២
ហ្គីណេអេក្វាទ័រ	៥០	០.៥០
អេត្យូពី	៧០	០.៧០
ហ្វីជី	៧១	០.៧១
ហ្គាបុង	៩៦	០.៩៦
ហ្គំប៊ី	៥០	០.៥០
ហ្គាណា	២៤៥	២.៤៥
ក្រិន	២៨០	២.៨០
ហ្គ្រើណាដា	៥០	០.៥០
ក្វាតេម៉ាឡា	១៤០	១.៤០
ហ្គីណេ	៩១	០.៩១
ហ្គីណេប៊ីសាវ	៥០	០.៥០
ហ្គីយ៉ាន	៨៤	០.៨៤
ហៃទី	៧៥	០.៧៥
ហុងឌូរ៉ាស់	១០១	១.០១
ហុងគ្រី	៥៦៤	៥.៦៤

ឥណ្ឌា	៣.០៥៨	៣០.៥៨
ប្រទេស	ចំនួនភាគហ៊ុន	បរិវិសកម្ម (លាន SDR)
ឥណ្ឌូណេស៊ី	១.០៤៩	១០.៤៩
អ៊ីរ៉ង់-សាធារណរដ្ឋអ៊ិស្លាម	១.៦៥៩	១៦.៥៩
អ៊ីរ៉ាក់	៣៥០	៣.៥០
អ៊ីស្រាអែល	៤៧៤	៤.៧៤
កូឌីវ័រ	១៧៦	១.៧៦
ហ្សាម៉ៃកា	១៨១	១.៨១
ហ្សកដង់	៩៧	០.៩៧
កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ	៩៣	០.៩៣
កេនយ៉ា	១៧២	១.៧២
កូរ៉េ	៤៤៩	៤.៤៩
គូវ៉ែត	៩៣០	៩.៣០
ឡាវ-សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យ	៦០	០.៦០
លីបង់	១៤២	១.៤២
ឡេសូតូ	៥០	០.៥០
លីបេរីយ៉ា	៨៤	០.៨៤
លីប៊ីយ៉ានអារ៉ាប់ហ្សាម៉ាហ៊ីរីយ៉ា	៥៤៩	៥.៤៩
ម៉ាដាហ្គាស្កា	១០០	១.០០
ម៉ាឡាវី	៧៧	០.៧៧
ម៉ាឡេស៊ី	៥៧៩	៥.៧៩
ម៉ាឌីវ	៥០	០.៥០
ម៉ាលី	៨១	០.៨១
ម៉ាល់តា	៧៥	០.៧៥
ម៉ូរីតានី	៦៣	០.៦៣
ម៉ូរីស្យុស	៨៧	០.៨៧
ម៉ិកស៊ិក	១.១៩២	១១.៩២
ម៉ារ៉ុក	៣៤៨	៣.៤៨

ម៉ូហ្សំប៊ិច	៩៧	0.៩៧
នេប៉ាល់	៦៩	0.៦៩
ប្រទេស	ចំនួនភាគហ៊ុន	បរិវិសកម្ម (លាន SDR)
នីការ៉ាហ្គា	១០២	១.០២
នីហ្សេ	៦២	0.៦២
~~នៃហ្សេរី~~	~~៨៤៤~~	~~៨.៤៤~~
អូម៉ង់	៩៤	0.៩៤
ប៉ាគីស្ថាន	៦៦០	៦.៦០
ប៉ាណាម៉ា	១៣១	១.៣១
~~ប៉ាពួញូវែលហ្គីណេ~~	~~៩៦~~	~~0.៩៦~~
ប៉ារ៉ាហ្គាយ	៨០	0.៨០
ប៉េរូ	៣៧៣	៣.៧៣
ហ្វីលីពីន	៤៤៤	៤.៤៤
ព័រទុយហ្គាល	៣៨២	៣.៨២
កាតារ់	១៣៧	១.៣៧
រូម៉ានី	៥៥៥	៥.៥៥
រ៉ាន់ដា	៧៥	0.៧៥
សាំងគ្រីស្តហ្វ័រ និងណេវីស	៥០	0.៥០
សាំងលូស៊ា	៥០	0.៥០
សាំងវ៉ាំងសង់	៥០	0.៥០
សៅតូម និង ប្រាំងស៊ីប	៥០	0.៥០
អារ៉ាប៊ីសាអូឌីត	៣.១៣៧	៣១.៣៧
សេនេហ្គាល	១៤៧	១.៤៧
ស៊ីសែល	៥០	0.៥០
សៀរ៉ាលេអូន	៧៥	0.៧៥
សាំងហ្គាពួរ	១៥៤	១.៥៤
សូឡូម៉ុង អ៊ីស្លង់	៥០	0.៥០
សូម៉ាលី	៧៨	0.៧៨
អេស្ប៉ាញ	១.២៨៥	១២.៨៥

-47-

ស្រីលង្កា	២៧១	២.៧១
ស្វីដង់	២០៦	២.០៦
ប្រទេស	ចំនួនភាគហ៊ុន	បរិវិសកម្ម (លាន SDR)
ស៊ីរណាំ	៩២	០.៩២
ស៊ីរសាធារណៈរដ្ឋអារ៉ាប់	១៦៨	១.៦៨
ស្វស៊ីឡែន	៥៨	០.៥៨
តង់សានី	១៤១	១.៤១
ថៃឡង់ដ៍	៤២១	៤.២១
តូហ្គោ	៧៧	០.៧៧
ទ្រីនីដា និងតូបាហ្គូ	២០៣	២.០៣
ទុយនីស៊ី	៥៦	១.៥៦
ទួរគី	៤៦២	៤.៦២
អារ៉ាប់រួម	៣៧២	៣.៧២
អ៊ូហ្គង់ដា	១៣២	១.៣២
អ៊ូរូហ្គាយ	២០២	២.០២
វ៉ាណាទូ	៥០	០.៥០
វេណេហ្ស៊ុយអេឡា	១.៤២៧	១៤.២៧
វៀតណាម	២២០	២.២០
សាម៉ោវខាងលិច	៥០	០.៥០
យេម៉ែន សាធារណៈរដ្ឋ អារ៉ាប់	៦៧	០.៦៧
យេម៉ែនសាធារណៈរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យ	១១៥	១.១៥
យូហ្គោស្លាវី	៦៣៥	៦.៣៥
ហ្សាអៀរ	៣៣៨	៣.៣៨
ហ្សំប៊ី	៣១៨	៣.១៨
ហ្ស៊ីមបាវេ	២៣៦	២.៣៦
	៤០.៥២៧	៤០៥.២៧
សរុប	១០០,០០០	១.០០០,០០

តារាង ខ

ការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសនាយក (Election of Directors)

១- បេក្ខជនសំរាប់តំណែងនាយក នឹងត្រូវបានជ្រើសតាំងដោយអភិបាលដោយកំណត់ថា អភិបាលម្នាក់អាចជ្រើសតាំងបានតែបុគ្គលម្នាក់ ។

២- ការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសនាយក នឹងត្រូវធ្វើដោយការបោះឆ្នោតរបស់អភិបាល ។

៣- ក្នុងការបោះឆ្នោតរើសនាយក អភិបាលម្នាក់ៗ នឹងបោះឆ្នោតឱ្យសំរាប់តែបេក្ខជនម្នាក់ នូវសំលេងទាំងអស់របស់សមាជិកដែលខ្លួនតំណាងឱ្យ តាមផ្នែក (ក) នៃមាត្រា ៤០ ។

៤- មួយភាគបួននៃចំនួននាយក នឹងត្រូវជ្រើសរើសដោយឡែក ពីម្នាក់ដោយអភិបាល នៃសមាជិកនីមួយ ៗ ដែលមានចំនួនភាគហ៊ុនច្រើនជាងគេ ។ប្រសិនបើចំនួននាយកមិនអាចចែកដាច់នឹងបួន ចំនួននាយកដែលបានជ្រើសរើសនឹងទៅជាមួយភាគបួននៃចំនួនតិចបន្ទាប់ ដែលអាចចែកដាច់នឹងបួន ។

៥- នាយកដែលនៅសល់នឹងត្រូវជ្រើសរើសដោយអភិបាលផ្សេងទៀតស្របទៅកំណត់នៃកថាខ័ណ្ឌ ៦ ដល់ ១១ នៃតារាងនេះ ។

៦- ប្រសិនបើចំនួននៃបេក្ខជនដែលជ្រើសតាំងស្មើនឹងចំនួននាយកដែលនៅសល់ដែលត្រូវជ្រើសរើសបេក្ខជនទាំងអស់ នឹងត្រូវបានជ្រើសរើសនៅក្នុងការបោះឆ្នោតលើកទីមួយលើកលែងតែបេក្ខជនម្នាក់ ឬច្រើននាក់ដែលបានទទួលសំឡេងតិចជាងភាគរយអប្បបរិមា នៃសំឡេងសរុបដែលកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សា សំរាប់ការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសនេះ នឹងមិនត្រូវបានជ្រើសរើស ប្រសិនបើបេក្ខជនណាម្នាក់នឹងបានទទួលសំឡេងច្រើនជាងភាគរយអតិបរិមា នៃសំឡេងសរុប ដែលកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សា ។

៧-ប្រសិនបើចំនួនបេក្ខជនដែលបានជ្រើសតាំងលើសពីចំនួននាយកនៅសល់ដែលត្រូវជ្រើសរើស បេក្ខជនទាំងឡាយណាដែលបានទទួលសំឡេងច្រើនជាងគេបំផុត នឹងត្រូវបានជ្រើសរើស លើកលែងតែបេក្ខជនណាដែលទទួលសំឡេងតិចជាងភាគរយអប្បបរមា នៃសំឡេងសរុបដែលកំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សា ។

៨-ប្រសិនបើចំនួននាយកដែលនៅសល់មិនអាចជ្រើសរើសបាននៅក្នុងការបោះឆ្នោត

លើកទីមួយទេ នឹងត្រូវធ្វើការបោះឆ្នោតលើកទីពីរ ។ បេក្ខជនម្នាក់ ឬបេក្ខជនទាំងឡាយដែលមិនបានជ្រើសរើសក្នុងការបោះឆ្នោតលើកទីមួយ អាចជ្រើសតាំងជាថ្មីសំរាប់ការជ្រើសរើស ។

៩- ក្នុងការបោះឆ្នោតលើកទីពីរ ការបោះឆ្នោតនឹងត្រូវកំរិតត្រឹមតែ(១)អភិបាលទាំងឡាយណាដែលបានបោះឆ្នោតលើកទីមួយសំរាប់បេក្ខជនដែលមិនបានជាប់ឆ្នោត និង (២) អភិបាលទាំងឡាយណា ដែលបានបោះឆ្នោតលើកទីមួយ សំរាប់បេក្ខជនជាប់ឆ្នោតម្នាក់ដែលបានទទួលភាគរយផតិបរិមានៃសំឡេងសរុប កំណត់ដោយក្រុមប្រឹក្សាមុនពេលលើកយកសំឡេងរបស់ខ្លួនមកពិចារណា ។

១០-ក្នុងការកំណត់ថាពេលណាបេក្ខជនជាប់ឆ្នោតម្នាក់បានទទួលសំឡេងច្រើនជាងភាគរយអតិបរិមាសំឡេងឆ្នោតរបស់អភិបាល ដែលបានឆ្នោតចំនួនច្រើនបំផុតនៃសំឡេងសំរាប់បេក្ខជននោះនឹងត្រូវបានរាប់មុនគេ បន្ទាប់មកសំឡេងរបស់អភិបាល ដែលបោះឆ្នោតចំនួនច្រើន បន្ទាប់នឹងជាបន្តបន្ទាប់រហូតដល់ភាគរយសនេះ ។

១១-ប្រសិនបើចំនួននាយកដែលនៅសល់ទាំងអស់ មិនត្រូវបានជ្រើសរើសបន្ទាប់ពីការបោះឆ្នោតលើកទីពីរ ការបោះឆ្នោតជាបន្តទៀតនឹងត្រូវធ្វើឡើងតាមគោល ការណ៍ដូចគ្នា រហូតដល់ចំនួននាយកដែលនៅសល់ត្រូវបានជ្រើសរើស នៅពេលដែលនៅសល់តែនាយកម្នាក់ត្រូវជ្រើសរើស នាយកនេះត្រូវជ្រើសរើសដោយភាគច្រើនសាមញ្ញ នៃសំឡេងដែលនៅសល់ ហើយនឹងត្រូវចាត់ទុកថាត្រូវបានជ្រើសរើសដោយសំឡេងទាំងអស់នោះ ។